VANDAAG

* Vandaag of..ciële bekendmaking breuk BC St. Maarten p.2
* Luis Santine: kritiek op onderwijs-autoriteiten p.3
* Salarisbetaling overheid vertoont gebreken p.5
* Krickstein schakelt Agassi uit op US Open p.7
* Booi wil stricte regels rond verlening erfpacht p.11



SANTINE
... consensus...

108STE JAARGANG — NO.: 196 DINSDAG 27 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

Preke

Suriname: een brug te veel

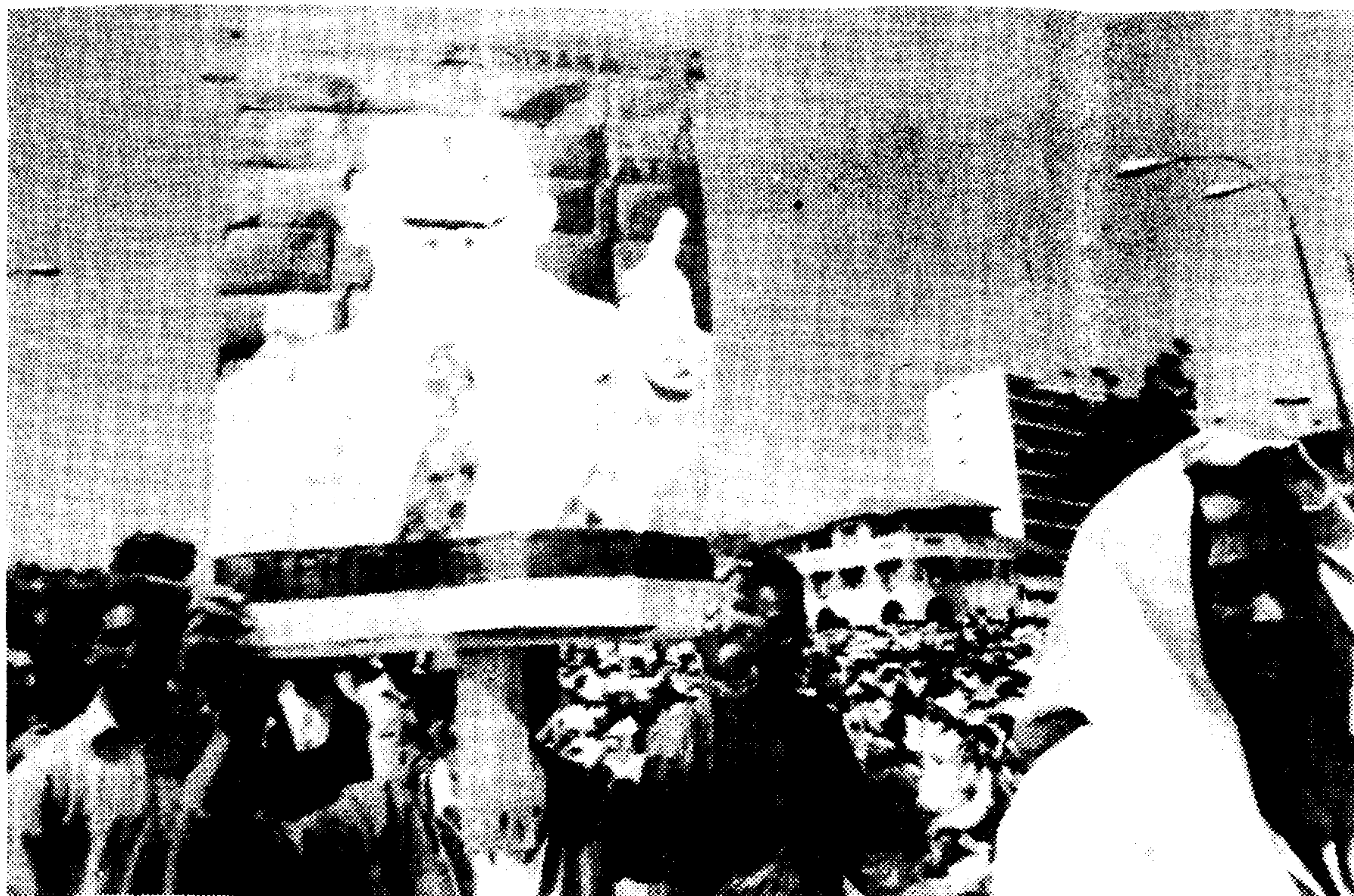
Hongaren mogen schieten op Joegoslaven

BOEDAPEST - De Hongaarse grenstroepen hebben toestemming gekregen om, onder bepaalde voorwaarden, te schieten op Joegoslavische gevechtsvliegtuigen die het Hongaarse luchtruim schenden en doelen op Hongaars grondgebied bestoken. Een woordvoerder van de troepen zei dat het besluit genomen was na een reeks schendingen van het Hongaarse grondgebied. Bovendien mogen Joegoslaven die met hun wapens de grens overtrekken, desnoods met geweld door de Hongaarse militairen ontwapend worden.

De plaatsvervangende stafchef van het Hongaarse leger, Jozsef Biro, heeft gemeld dat acht vliegtuigen van de federale Joegoslavische luchtmacht het luchtruim ettelijke keren geschonden hadden, onder meer om luchtgrond raketten op doelen in Kroatië af te schieten.

Het aantal Joegoslaven dat de wijk neemt naar Hongarije, begint wat af te nemen.

Madagaskar in protest



■ *ANTANANARIVO — De oppositie van Madagaskar is het geheel niet eens met de militaire benoemingen door president Didier Ratsiraka. Een portret van de eerste man, zijn hoofd vertekend tot duivelskop, wordt meegesjouwd tijdens een demonstratie. De oppositie wil oproepen tot een algehele staking.*

Suriname past voor brug Noord-Brabant

DEN BOSCH — Een oude, stalen brug over de Bergsche Maas bij Heusden wordt niet verscheept naar Suriname. Als gevolg van politieke en bestuurlijke omstandigheden in Suriname is het niet mogelijk gebleken om de noodzakelijke besluitvorming over de overdracht tijdig af te ronden. Een woordvoerder van de provincie Noord-Brabant heeft dit dinsdag meegedeeld.

De betreffende brug wordt niet meer gebruikt omdat ter plaatse een nieuwe, grotere brug is gebouwd. Begin vorig jaar toonde Suriname belangstelling voor de overbodig geworden brug om er een vaste oeververbinding mee aan te leggen over de Coppename-rivier. Die rivier vormt een barrière in de belangrijke oost-westverbinding in het district Nickerie. Nu vaart er, vaak met urenlange vertragingen, een veerboot.

Het college van gedeputeerde staten van Noord-Brabant stemde er mee in de brug voor het symbolische bedrag van een gulden over te dragen aan Suriname. Voorwaarde was wel dat de brug in maart 1992 moest zijn opgeruimd. De provincie heeft dit namelijk toegezegd aan de scheepswerf Verolme in Heusden.

Tijdens de gesprekken over de verdere gang van zaken vroeg de Surinaamse overheid aan Noord-Brabant om de kosten van het transport en de conservering van de brug voor te schieten. Het ging om een bedrag van 3,5 tot 7 miljoen gulden. De provincie is niet op dit verzoek ingegaan omdat daarvoor geen geld beschikbaar is, aldus gedeputeerde staten. Het college heeft nu besloten de brug op korte termijn te laten slopen. Daarmee is een bedrag gemoeid van 2,4 miljoen gulden.

ANTANANARIVO—Premier Guy Razanamasy van Madagaskar heeft maandag een nieuwe, 24 leden tellende regering benoemd, waarin twee militairen sleutelposities innemen. Vertegenwoordigers van de oppositiecoalitie "actieve krachten" hebben geweigerd met Razanamasy samen te werken.

Op binnenlandse zaken benoemde Razanamasy kolonel Charles Sylvain Rabotoarison. Ook het ministerie van de strijdkrachten krijgt een militair aan het hoofd, generaal Ravelomitsanga. De overige posten zijn naar burgers gegaan. Waarnemers zien in deze benoemingen een aanwijzing dat de nieuwe regering de steun van het leger heeft.

Drastische troepenvermindering van regering en guerilla in Kampuchea

PATTAYA — De regering van Kampuchea en de alliantie van guerrillagroepen zijn het eens geworden over een vermindering van hun troepen met 70 procent. Dit hebben guerrillafunctionarissen en buitenlandse diplomaten dinsdag meegedeeld. De overige 30 procent zal worden ondergebracht in kampementen en zal hun wapens overdragen aan vredesbewaarders van de Verenigde Naties.

Het akkoord werd bereikt op een tweedaags vredesberaad in Pattaya in Thailand, dat maandag in een optimistische stemming begon. Een dag eerder had premier Hun Sen van Kampuchea voor het eerst een voorstel gedaan tot troepenvermindering, en wel met 40 procent. De Rode Khmer kwam met het tegenvoorstel dat de partijen hun troepen zouden terugbrengen tot zesduizend man elk, een idee dat Hun Sen onmiddellijk afwees.

Het nu bereikte compromis maakt de weg vrij voor het sturen van een vredesmacht van de Verenigde Naties, die in Kampuchea zal blijven tot er vrije verkiezingen zijn gehouden.

Prins Norodom Sihanouk was enthousiast over het resultaat. "De oorlog is voorbij", zo verklaarde hij en premier Hun Sen stemde van harte met hem in. Een Europese diplomaat vond het weliswaar schitterend dat de partijen er in waren geslaagd overeenstemming te bereiken, maar hij voorzag wel problemen met het vaststellen van de aantallen. "Wie gaat straks zeggen hoeveel (manschappen) er in de jungle zijn".

De demobilisering begint wanneer het "overgangsgezag van de Verenigde Naties" arriveert. Een datum daarvoor moet nog worden vastgesteld, aldus Sihanouk, die voorzitter is van de Opperste Nationale Raad (ONR), waarin de huidige regering en de guerrillagroepen vertegenwoordigd zijn.

Volgens het internationale instituut voor strategische studies in Londen beschikt het regeringsleger over 100.000 man. De communistische Rode Khmer heeft circa 35 duizend man, het niet-communistische Khmer bevrijdingsfront tienduizend en de troepen die loyaal zijn aan Sihanouk tellen ook circa tienduizend man. Verwacht wordt dat het bepalen van de exacte troepensterkte nog wel een geschilpunt zal worden tussen de partijen.

Het akkoord moet worden goedgekeurd door de vijf permanente leden van de veiligheidsraad die het VN-vredesplan voor Kampuchea hadden opgesteld, dat voorziet in de stationering van een grote VN-vredesmacht en een rol voor de VN in het bestuur van Kampuchea in een overgangsperiode die moet uitmonden in vrije verkiezingen.

Nederlands kabinet door wonder gered

DEN HAAG — Het voortbestaan van het Nederlandse kabinet is op het n..ppertje veiliggesteld. Premier Lubbers meent dat het kabinet "een klein wonder" tot stand heeft gebracht door in het akkoord over het inkomensbeleid een combinatie aan te brengen tussen het principe van de koppelingswet en het blijven bevorderen van de werkgelegenheid.

Lubbers stelde dit dinsdag op een persconferentie nadat de ministers Kok en De Vries het eens waren geworden over uitwerking van de details van het akkoord op hoofdlijnen zoals het kabinet dat maandag heeft bereikt.

Het Nederlandse kabinet is het na een marathondiscussie eens geworden over de ontkoppeling van lonen en uitkeringen, zoals vastgelegd in het plan-De Vries, over het inkomensbeleid voor 1992.

Het kabinet heeft besloten dat: 1. Bovenop de reeds bij de tussenbalans afgesproken verhoging van de voor iedereen geldende belastingvrije voet met 225 gulden deze nog eens extra te verhogen met 200 gulden, 2. Het arbeidskostenforfait voor werkenden wordt verhoogd tot 5 procent en het maximum met 450 gulden, 3. De inflatiecorrectie wordt in 1992 alleen toegepast op de vrije voet en niet op de schijflengten, 4. Aanpassingen in het premiebeeld (wao, aaw) zodanig dat een bijdrage wordt geleverd aan het bereiken van een evenwichtiger inkomensbeeld.

Volgens het kabinet heeft het totale pakket voor werknemers de volgende koopkrachteffecten: mensen met een minimumloon (met kinderen) gaan er in koopkracht 0.95 procent op vooruit. Voor deze groep (zonder kinderen) bedraagt de stijging 1.15 procent. Werknemers met een modaal inkomen (met kinderen) gaan er 0.3 procent op vooruit. De groep van tweemaal modaal (met kinderen) gaan er 0.05 procent op achteruit.

Het kabinet zegt met dit pakket een belangrijke bijdrage te hebben geleverd om het proces van loonmatiging te ondersteunen. Zo kan er een loonmatigingseffect worden verkregen van 0.5 a 1 procent bruto, waardoor de laatste loonraming van het cpb van 3.75 procent op 3 procent kan uitkomen.

De vakcentrales FNV, CNV en MHP wijzen de voorstellen van het kabinet voor het inkomensbeleid 1992 van de hand. De vakbeweging voelt zich niet aangesproken door de oproep van het kabinet om loonmatiging te betrachten, aldus een woordvoerder in een eerste reactie.

Balten krijgen erkenning van verschillende kanten

LONDEN — Groot-Brittannië zal zonder meer de onafhankelijkheid van de drie Baltische republieken erkennen en verwacht dat zijn partners in de Europese Gemeenschap hetzelfde doen. Dit heeft de Britse minister van buitenlandse zaken Douglas Hurd dinsdag gezegd.

Daarmee liet Hurd eerdere bezwaren varen om diplomatieke erkenning te verlenen aan Estland, Letland en Litouwen. Hurd zei het Britse standpunt te zullen inbrengen op de bijeenkomst van ministers van buitenlandse zaken van de EG die dinsdag in Brussel wordt gehouden.

"We zijn gereed om de drie Balitsche republieken te erkennen en zullen dit deze namiddag voorstellen", aldus Hurd voor de BBC-radio. "ik zie geen enkel belang in verder uitstel".

DIPLOMATIEK

Canada maakte maandag bekend dat het diplomatieke betrekkingen aangaat met de Baltische republieken Litouwen, Estland en Letland. De annexatie van de drie republieken in 1940 door de Sovjetunie heeft canada nooit erkend.

"Canada handhaafde zijn erkenning tot het moment waarop Litouwen, Letland en Estland vrij zouden zijn om hun onafhankelijkheid opnieuw te beleven. Dat moment is nu gekomen", aldus met het ministerie in een verklaring.

De Candese ambassadeur in Moskou heeft functionarissen in het Kremlin en de drie Baltische republieken op de hoogte gesteld van het besluit van zijn land. Tot dusverre heeft hij geen reactie gehad.

Rusland open voor economische samenwerking

SU zal stimulerende rol spelen in onafhankelijkheid republieken

MOSKOU — Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft dinsdag een overeenkomst bereikt met de leiders van de republieken van Rusland, Kazachstan en Kirgizië om een economisch samenwerkingsverdrag te sluiten dat openstaat voor alle republieken, dus ook voor de republieken die hebben besloten uit de Sovjetunie te treden.

Dit heeft de Kirgizische president Askar Akajev gezegd. Hij zei dat een economische zone openstaat voor alle republieken. Een formele politieke unie, met de bedoeling de Sovjetunie te bewaren zou gelijktijdig met dit verdrag moeten verschijnen. "Parallel met dit, moeten we beginnen te werken aan een nieuw (politiek) unieverdrag", zei hij tegen verslaggevers in het Sovjetparlement na zijn gesprek met Gorbatsjov. Hij zei niet hoeveel republieken van plan zijn het unieverdrag te ondertekenen. Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft dinsdag in het Kremlin de leiders van de republieken gesproken.

Sinds de mislukte staatsgreep hebben twee republieken, de Oekraïne en Wit-Rusland, zich volledig onafhankelijk verklaard. Moldavië heeft later op de dag hetzelfde gedaan. De president van Kazachstan zei maandag dat hij niet langer een unieverdrag kan tekenen dat oorspronkelijk een dag na de couppoging zou plaatshebben.

STIMULEREN

Volgens premier Ivan Silajev van Rusland, die tijdelijk de Sovjetregering leidt, ligt de rol van de centrale Sovjetregering vooral in het vergemakkelijken en stimuleren van hervormingen in de republieken. Hij zei dat dinsdag in een interview voor ABC-television.

Silajev, een van de regeringsfunctionarissen van de Russische federatie die vorige week tijdens de mislukte couppoging Michail Gorbatsjov op De Krim ontmoette, verklaarde dat de nieuwe regering geen richtlijnen zou uitvaardigen en ook de handels- en zakensector niet zou gaan besturen.

Silajev: "Heel gauw, als het niet in dagen is, dan in weken, zal het concept van het centrum veranderen. In een minimale vorm zal het centrum kunnen blijven bestaan, maar dan om republieken die willen blijven samenwerken met de unie in een overgangsperiode te helpen."

De belangrijkste taak van de regering is volgens hem nu ervoor zorg te dragen dat er een gunstig klimaat ontstaat voor de groei van investeringen en privé-initiatief.

"Op basis van wederkerig voordeel willen we samenwerken met elke partner die in ons geïnteresseerd is", aldus de premier. "Onze economieën zijn zo nauw met elkaar verweven dat zij (de andere republieken) niet met ons zullen willen breken, met Rusland. We zijn er zeker van dat we zullen blijven samenwerken op economisch gebied", zei Silajev.

Marokko bloedend naar datum staakt-het-vuren

MADRID/ALGIERS/GENEVE/RABAT — Bij een offensief van het Marokkaanse leger in de West-Sahara zijn de afgelopen dagen zeker negentien doden gevallen en 75 kinderen vermist geraakt. Woordvoerders van de Westsaharaanse bevrijdingsbeweging hebben dat maandag in Madrid meegedeeld.

Volgens Polisario zijn onder de doden vooral kinderen en vrouwen, die op hun vlucht voor de Marokkaanse soldaten in de woestijn omgekomen zijn door een gebrek aan water, uitputting en de ondraaglijke hitte. De vluchtelingen werden eveneens beschoten door de Marokkaanse luchtmacht.

Over de positie van De Bir Lahlou, de provisorische hoofdstad van de in 1976 door de guerilla's uitgeroepen Democratische Arabische Republiek Sahara (DARS), verschillen de berichten. Er is om de stad gevochten, maar niet duidelijk is wie er nu de controle over heeft.

De Verenigde Naties willen proberen vanaf 6 september een wapenstilstand in de vroegere Spaanse kolonie tot stand te brengen tussen Polisario, dat vecht voor de onafhankelijkheid van het gebied, en Marokko, dat het beheert. De gevechten zijn deze maand opnieuw opgelaaid na een betrekkelijke rust van twee jaar. Het vredesproces kan door het oplaaien van de vijandelijkheden in gevaar komen.

VERONTRUST

Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Perez de Cuellar, heeft maandag een beroep op alle partijen gedaan de situatie niet te verergeren. De VN-secretaris zei "diep verontrust" te zijn over de ontwikkelingen in de vroegere Spaanse kolonie.

Perez de Cuellar, die dinsdag een ontmoeting heeft met afgevaardigden van Polisario in Genève, wil proberen vast te houden aan de tijdslimiet van het vredesplan. Zowel de Marokkaanse regering als Polisario hebben inmiddels afgezanten naar de veiligheidsraad van de Verenigde Naties gestuurd om het vredesplan te bespreken. Marokko wil echter het vredesproces uitstellen.

Als de staakt-het-vurenregeling na 6 september afgekondigd en nageleefd wordt, staat er in januari een referendum over de toekomst van het gebied op het programma. De bevolking kan dan kiezen tussen onafhankelijkheid of integratie met Marokko.

Polisario riep zaterdag met name Noordafrikaanse staten op "om te interveniëren zodat Marokko de genocide zal stoppen tegen de burgerbevolking die uit haar eigen land verdreven wordt".

Noord-Korea wil praten over atoomvrije zone

SEOUL — Noord-Korea heeft maandag voor de eerste keer de bereidheid uitgesproken onmiddellijk met Zuid-Korea over de schepping van een atoomwapenvrije zone te onderhandelen. Volgens Naewo pers, die voor Seoul de Noordkoreaanse aangelegenheden waarneemt, wil Pyongyang "op elk moment" met Seoul over dit vraagstuk praten.

Naewoe pers, die zich beriep op berichten van het centrale Noordkoreaanse nieuwsagentschap, meldde dat Pyongyang zich positief uitliet over het voorstel dat de Verenigde Staten enige maanden geleden lanceerde. Washington stelde toen dat beide staten bilaterale besprekingen over de denuclearisering zouden moeten beginnen. Noord-Korea noemt dit nu "een realistische en praktische maatregel".

Zuid-Korea sprak zich enkele weken geleden al uit om over dit vraagstuk te onderhandelen op voorwaarde dat het buurland een volledige inspectie van zijn kernenergie-installaties accepteert, zoals ook in het verdrag tegen verspreiding van kernwapens is afgesproken.

Noord-Korea, sinds de tweede wereldoorlog afgescheiden van het kapitalistische zuiden, heeft aangekondigd dit verdrag te ondertekenen. Pyongyang eist ook de verwijdering van Amerikaanse atoomwapens uit Zuid-Korea.

TEHERAN - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, gaat binnenkort naar Iran voor gesprekken over onder meer herstelbetalingen die Irak aan Iran moet doen.

Dit heeft de Iraanse minister Velayati gezegd in een interview met het dagblad Jomhouri Islami. Het hangt van de besluiten van de VN af, zei Velayati, of Iran de gevechtsvliegtuigen aan Irak teruggeeft die de wijk namen naar Iran tijdens de geallieerde bombardementen op Irak.

Voorspelling CBS:

Forse vergrijzing Curaçao in 2010

WILLEMSTAD — 'Ontgroening'en 'vergrijzing' zijn de demografische karakteristieken die Curaçao boven het hoofd hangen als wordt uitgegaan van het meest pessimistische van drie mogelijke migratie-scenario's: het hoge. In absolute zin zou volgens een midden - en laagscenario in het jaar 2010 sprake zijn van een verdrievoudiging van het aantal 65-plussers. Tot deze conclusie komt het Centraal Bureau voor de Statistiek in haar rapport 'Bevolkingscijfers Curaçao en Bonaire 1972-1990 en vooruitberekeningen' van juli 1991.

Het CBS houdt in haar calculaties met betrekking tot de verwachte bevolkingsaantallen rekening met zowel sterfte, geboorte als migratie. De laatstgenoemde heeft de meeste invloed op de bevolkingsontwikkeling, stelt het rapport. Er worden drie varianten gehanteerd voor migratie: hoog, laag en midden. Het hoge migratiescenario gaat uit van het gemiddelde migratiesaldo van de afgelopen tien jaar. In de overige twee scenario's, laag en midden, wordt uitgegaan van een saldo dat geleidelijk afneemt. "Het gaat hier niet om prognoses die zeker zullen uitkomen", aldus de statistici. "Het gaat er slechts om een cijfermatige schets te geven van de grote rol die migratie in relatie tot de toekomstige bevolkingsontwikkeling speelt."

Uit de berekeningen blijkt dat niet zo maar kan worden voorbijgegaan aan de bevolkingsveranderingen die Curaçao mogelijk te wachten staan. Een zeer snelle vergrijzing kan mogelijk samengaan met een snelle ontgroening. Deze ontwikkeling heeft gevolgen voor allerlei sektoren van de samenleving zoals de arbeidsmarkt, de volksgezondheid, sociale netwerken van ouderen en meer algemeen, het sociale voorzieningenstelsel.

MIGRATIE

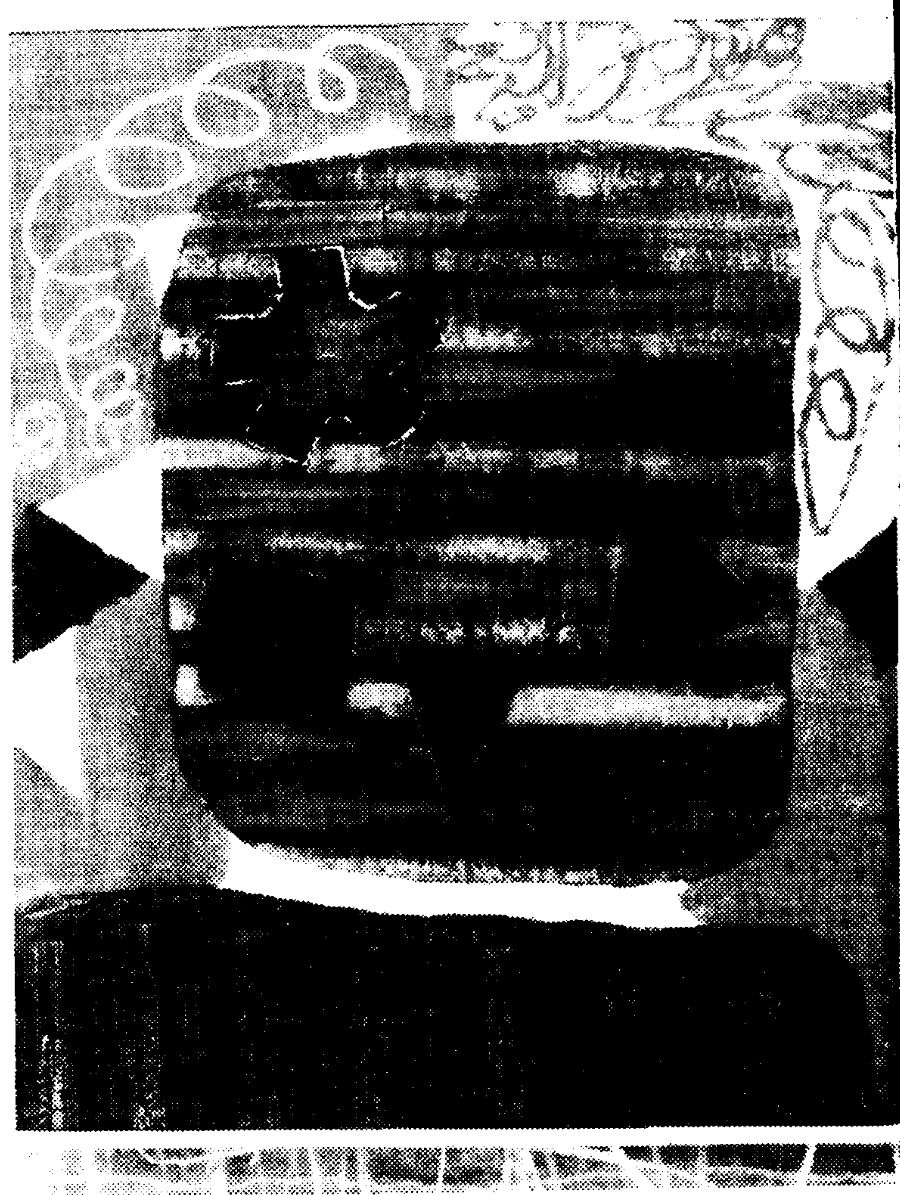
Voor wat de vruchtbaarheid en de sterfte betreft is weinig verandering te verwachten in de toekomst. Het is vooral de migratie die zal uitmaken of de toekomst er meer of minder 'vergrijsd' en 'ontgroend' uit zal zien. Het middenscenario laat een afname zien van het aandeel van 0 - 14 jarigen: van 27 procent (39.161 inwoners) naar 20 procent (26.499) in het jaar 2010 om daarna constant te blijven op het niveau van 18 procent. Bij het lage scenario zou het aandeel van de 0 - 14 jarigen verminderen naar 21 procent (33.548) in 2010.

Volgens het middenscenario zou het 'draagvlak' van de bevolking, het aantal 15 - 64 jarigen, eerst licht toenemen van 66 procent naar 67 procent in 2010 om vervolgens vrij snel te dalen naar 57 procent. Absoluut gaat het dan om de volgende getallen: 96.765 in 1990, 90.456 in 2010 en 64.068 in het jaar 2040.

Het relatieve aandeel van 65-plussers bedroeg in 1990 zeven procent (10.638). In het middenscenario zou dit geleidelijk toenemen tot 13 procent (17.813) in 2010 en bereikt in 2040 een waarde van 25 procent (28.565). In het lage scenario bedragen deze waarden respectievelijk 11 procent (17.813) en 17 procent (30.740). De ontwikkeling in beide scenario's is gedurende de eerste periode dus hetzelfde. Het CBS merkt op dat 'het hier gaat om hoge percentages, ook internationaal gezien'. In absolute zin zou volgens beide scenario's sprake zijn van een verdrievoudiging van het aantal 65-plussers.

Weer expo Zanolino





■*WILLEMSTAD — "Screams, lies and wheels" is de titel van een nieuwe expositie van werken van de op Curaçao woonachtige Franse kunstenaar Zanolino die op 7 september geopend wordt in Gallery '86 in Punda. Behalve schilderijen, waarvan twee hier verkleind afgedrukt, zullen ook houtsnijwerken van Zanolino worden tentoongesteld. De opening wordt gedaan door J. Vidal, de permanente vertegenwoordiger van Frankrijk bij de Europese Gemeenschap. Zanolino hield vorig jaar al een expositie in Willemstad. Deze tentoonstelling duurt tot 27 september. De Franse kunstenaar publiceerde in verband met de komende tentoonstelling verschillende "gesprekken met zichzelf": gedachten en gevoelens bij de totstandkoming van kunst. Daarbij spreekt hij steeds met "iemand". Die iemand is de andere Zanolino. Voorbeeld: "The journalist: Good morning, wait a second. Who are you. Do you have an appointment. Me: You called on me. Journalist: What do you want from me- My life, my money, my work. Me: you tell me."*

Doorbraak verwacht in APK-situatie

WILLEMSTAD — De studenten, docenten en het schoolbestuur IPSO van de Pedagogische Academie (APK) hebben het voorstel van de minister van onderwijs Dito Mendes de Gouveia om een commissie van goede diensten op te richten goedgekeurd.

De minister kwam met het voorstel tijdens het uitbreken van een crisissituatie bij de APK, toen de docenten en de studenten protesteerden tegen de benoeming van Roylis Kleinmoedig als nieuw directeur. Ook de IPSO wil een dialoog aangaan, die begeleid wordt door de commissieleden.

Mendes de Gouveia kreeg vlak voor zijn vertrek naar Brazilië een vertegenwoordiging van studenten van de APK op bezoek, die hem vroegen om bemiddeling in de crisissituatie. Aangezien IPSO onafhankelijke beslissingen neemt, stelde de minister een commissie van goede diensten voor. Het is nog niet bekend wie in de commissie zit.

De situatie bij de APK liep afgelopen vrijdag vast toen de docenten een protestactie hielden tegen de benoeming van Kleinmoedig. Zowel zij als onderwijsvakbond Sitek menen dat IPSO een incorrecte procedure hebben gevolgd omtrent de nieuwe benoeming. Het schoolbestuur zegt echter dat er sprake was van een democratische sollicitatie-procedure; de leden hebben na een zorgvuldige en gewetensvolle evaluatie hun keuze op Kleinmoedig laten vallen.

Afgelopen weekeinde weer confrontatie

Bestuur Landsmeer treft maatregelen tegen rellen

LANDSMEER/WILLEMSTAD — De gemeenteraad van de Amsterdamse randgemeente Landsmeer zal in zijn vergadering vanavond zeer waarschijnlijk besluiten tot voorlopige sluiting van de discotheek Jachthaven Robinson, in de omgeving waarvan in de nacht van zaterdag op zondag groepen blanke jongeren en leeftijdgenoten van Surinaamse en Antilliaanse afkomst zeer dreigend tegenover elkaar stonden. De politiekorpsen van Zaanstad en Amsterdam-noord konden een ernstige kloppartij met raciale trekjes tenauwernood voorkomen. Het was niet de eerste maal dat er rellen rond de veelbesproken disco uitbraken, maar zaterdagnacht was er voor het eerst van een confrontatie blank-gekleurd sprake. Burgemeester dr. H.J.G. Waltmans van Landsmeer die tegenover de disco woont, vindt dat de maat nu wel vol is. "Een regelrechte aanslag op orde en veiligheid", noemt hij de recente gebeurtenissen.

Vanavond in de raadsvergadering presenteert hij zijn pakket maatregelen. Wethouder mevrouw H. Kellersmann-Larsen, loco-burgemeester van Landsmeer, vindt ook dat de grens van het toelaatbare bereikt is. "Bezoekers richtten in de omgeving vernielingen aan en vielen omwonenden lastig. Maar het was dit weekeinde de eerste maal dat de tegenstelling blank-gekleurd bij de incidenten een rol speelde", zegt ze. Volgens haar draagt de eigenaar van de disco, J. Hartog, schuld aan de incidenten. "Hij heeft toch zicht op de hoeveelheden drank die er zo'n avond worden geschonken".

Maar Hartog is buitengewoon verbolgen over die kritiek. "Wat een onzin. Ik heb toch niet de enige disco in Landsmeer. Die jongens kunnen zich elders ook laten volgieten".

Bij de rel in Landsmeer, een Waterlands dorp van elfduizend inwoners aan de noordgrens van Amsterdam, bleef het bij schelden en dreigen. Landsmeerse en Amsterdamse jongelui kwamen met staven, stokken en brandblusapparaten op de ongeveer honderd gekleurde landgenoten af, maar plaatselijke agenten, gesteund door collega's uit de omtrek konden de rel sussen.

Volgens politiewoordvoerder P.J. Groot had de rel weinig of niets met racisme te maken. "Het hadden net zo goed rappers kunnen zijn die met een groep hardrockers op de vuist gingen. De groepen ontstaan spontaan. De jongens verlaten de disco om drie uur, als de zaak dicht gaat. Er rijdt dan geen nachtbus meer en ze moeten te voet naar Amsterdam om daar een bus te kunnen pakken. Op hun tocht gooien ze ruiten van winkels aan diggelen en richten ze andere vernielingen aan. En dan komt er onderweg een andere groep aan die zich heeft laten vollopen en wordt het matten (vechten)".

Ook de groepscommandant van de rijkspolitie in Landsmeer, M. van Barneveld, zwakt in zijn verklaringen het racistische element in de rel van zaterdagnacht zoveel mogelijk af. "De jeugd van Landsmeer heeft het moeilijk met de aanwezigheid van grote groepen buitenstaanders. Dan maakt het niet uit of het nu gaat om Duitse toeristen, discogangers uit Purmerend of Surinaamse of Antilliaanse leeftijdsgenoten. Ik ben geschrokken van de kop "rassenrel" in enkele ochtendbladen. Ik houd het liever op discorellen", aldus Van Barneveld.

Maar de buurt rond de disco deelt de mening van de politiefunctionarissen niet. Een handelaar die naast de disco woont, vertelt dat zijn gezin nooit voor half vijf naar bed kan in het weekeinde. "Ook de mensen van de snackbar aan de overkant niet. Die staan tot die tijd voor hun zaak om vandalisme te voorkomen. Nu roept iedereen wel: die arme zwarten, maar ze hebben de afgelopen weken een spoor van vernieling achtergelaten", zegt hij in een Nederlandse krant. Negentig procent van de bezoekers van de omstreden disco is volgens hem buitenlander. "De onderlinge verhouding bij die buitenlanders is nog veel slechter. Haat en agressie vieren hoogtij. Een paar uur van die rotmuziek, een grote hoeveelheid drank en bij het minste of geringste slaat de vlam in de pan".

Er moet maar eens flink worden ingegrepen, vindt de buurt. "Als er kinderen van vijftien, zestien jaar diep in de nacht als dweilen op straat liggen, moet je toch eens optreden als overheid. Of anders als buurt".

Disco-eigenaar Hartog noemt de verhalen over die vele buitenlanders in zijn zaak sterk overdreven. "De verhouding blank-gekleurd is volgens hem fifty-fifty. "Als ik de disco voor groepen mensen zou afsluiten, dan is dat discriminatie en wordt mijn zaak door de gemeente gesloten". Het lijkt erop dat dit nu ook gaat gebeuren zonder dat Hartog discriminatoire stappen neemt.

CNN noemt lokaal advocatenkantoor

Promes ontkent banden met BCCI

WILLEMSTAD — Het Amerikaanse nieuwsnetwerk, CNN, berichtte gisteren dat het advokatenkantoor van Frank Promes gevestigd op Curaçao bij het BCCI-schandaal is betrokken. Mr. Frank Promes ontkende vanmorgen in het verleden iets met de BCCI te maken gehad te hebben. Het advocatenkantoor werd met naam en toenaam door de CNN genoemd. BCCI, die ook op Curaçao actief was, is zoals bekend in een van de grootste financiële schandalen ooit, verwikkeld.

'De in opspraak geraakte bank is nooit een cliënt van mij geweest', stelde Frank Promes vanmorgen tegenover deze krant. Hij heeft de berichten als zou zijn advokatenkantoor bij het schandaal betrokken zijn, ook niet gehoord.

Een lokaal ochtendblad vermeldde gisteren dat een prominente Bonaireaanse zakenman ook bij het BCCI-schandaal is betrokken. Een op Bonaire ingeschreven bedrijf zou volgens publicaties in de VS samen met een aantal Nederlandse banken bij een dubieuze transactie zijn betrokken. De zakenman ontkende het een en ander.

De 'Bank of Commerce and Credit International (na het schandaal omgedoopt in 'Bank of Crooks and Criminals International') werd eind jaren '70 onder de naam BCCI-financing bij de Kamer van Koophandel als offshore bank ingeschreven. Het werd vorig jaar geliquideerd. Volgens berichten was de bank bij een Eurobond transactie betrokken, die helemaal volgens de voorschriften verliep.

Nieuw BC een feit

Morgen benoeming DP-gedeputeerden

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De nieuwe coalitiepartijen van St. Maarten, PDP en DP, hebben vanmiddag tijdens een persconferentie officieel de nieuwe coalitie uit de doeken gedaan. Men heeft voor morgen een openbare eilandsraadsvergadering belegd waar de twee DP gedeputeerden benoemd zullen worden. Dat zijn naar alle waarschijnlijkheid Claude Wathey en Sarah Wescott.

Een gisteravond gehouden vergadering tussen de scheidende partners SPA en PDP leverde niets op. Dat kon ook niet anders, verklaarde SPA-leider, Vance James jr, nadien. Hoe kan je nog praten als de oproep voor de vergadering van woensdag al gedaan is door DP en PDP? Het is duidelijk dat de PDP zich niet langer houdt aan het Great Bay akkoord (met de SPA), Het is alleen jammer dat ze niet gemanierd genoeg zijn ons dat te zeggen," aldus Vance James, die gisteren samen met partijgenoot William Marlin werd toegelaten tot de eilandsraad. De SPA beschikt als grootste partij over 4 raadsleden, de DP 3 en de PDP 2.

IJsjesman bedreigd

WILLEMSTAD —Een ijsjesverkoper is gisteren na een hevige ruzie met de dood bedreigd door twee mannen die ice-cream wilden kopen. Ook zou het tweetal hem hebben willen beroven. De politie kon de verdachten kort daarna oppakken.



Gouverneur mr.J.M.Saleh, verrichtte gistermorgen de officiële opening van het symposium over telecommunicatie in de aula van de UNA en luidde daarmee ook het eerste cursusjaar in van de door de Stichting Carteles opgezette leerstoel telecommunicatie. Op de voorste rij v.r.n.l. minister van Verkeer en Vervoer D.Nisbeth, Carteles-voorzitter L.G.Santine, rector-magnificus dr.V.Marcha en ir.P.'t Hoen van PTT-Telecom.

LEERSTOEL TELECOMMUNICATIE VAN START MET SYMPOSIUM

Secretaris-generaal Noguera van CANTO:

Project van Carteles uniek voor de regio

WILLEMSTAD - Met vijftien cursisten - 11 uit Curaçao, 2 uit Aruba en 1 uit St.Maarten en Bonaire - is gistermiddag bij de UNA de eerste cursus Telecommunicatie, opgezet door de Stichting Carteles in samenwerking met PTT-Telecom b.v. en de UNA van start gegaan.
Gouverneur mr.J.M.Saleh, had in de ochtenduren de officiële opening verricht tijdens een symposium waarbij diverse sprekers het belang van een dergelijke cursus hadden onderstreept.
Secretaris-generaal Felipe Noguera van CANTO (de Caribische samenwerkingsorganisatie op Telecommunicatiegebied), noemde de leerstoel zelfs een uniek experiment voor de regio. Hij feliciteerde de initiatiefnemers met de durf en vooruitziende blik, om een uitgebreid onderwijsprogramma op akademisch niveau op het strategisch belangrijke terrein van telecommunicatie op te zetten.

'Er zijn maar weinig instituten van hoger onderwijs die het hebben aangedurfd hun studenten op akademisch niveau de kennis en vaardigheden bij te brengen op een terrein dat van vitaal belang wordt in de 21ste eeuw', aldus Noguera.
Het CANTO-bestuurslid benadrukte dat het opleiden van personeel op dit gebied niet uitsluitend kan worden overgelaten aan instanties zoals SETEL en Landsradio, die primair tot taak hebben telecommunicatie-diensten en faciliteiten aan te bieden aan hun klanten. 'De universiteit en ook middelbare scholen moeten zich aanpassen aan veranderingen die plaatsvinden in onze moderne maatschappij en er voor zorgdragen dat onze kinderen straks niet gedegradeerd worden tot toeschouwers in de zogeheten *Global Information Village*.', aldus Noguera.
De uit Trinidad afkomstige Noguera zegde tenslotte de steun toe van zijn organisatie aan het project van Carteles door het motiveren van studenten uit de regio om deel te nemen aan de cursus en door het benaderen van docenten en afgestudeerden van de opleiding om mee te werken aan ontwikkelingsprojecten van CANTO.

EFFECT

Gouverneur mr.J.Saleh, vroeg zich in zijn toespraak af, hoe het merendeel van de mensen in de ontwikkelingslanden, die nauwelijks een industriële revolutie hebben gekend, gebracht kunnen worden in een 'druk op de knop' maatschappij. 'Wat zijn de effecten van telecommunicatiesystemen op traditionele levenswijzen en hoe kunnen ontwikkelingslanden erop vertrouwen de juiste keuze te doen uit het brede assortiment van kostbare telecommunicatiesystemen? Zolang men van telecommunicatiesystemen verwacht dat zij zichzelf betalen, zullen zij waarschijnlijk een luxe blijven voor de meer ontwikkelde landen en de grote steden in de derde wereld, waardoor de kloof tussen rijke en arme landen en tussen stad en platteland alleen maar nog groter kan worden,' aldus de gouverneur.
Hij wees er verder op dat investeerders behoefte hebben aan snelle communicatie die bovendien in voldoende mate aanwezig en betrouwbaar is. Dit levert hen een economische voorsprong op t.o.v. concurrenten die niet over dezelfde communicatie-mogelijkheden beschikken.
'Onderwijs is een middel om kennis op te doen van bestaande technologieën met eventuele aanpassingen aan lokale omstandigheden. Dat betekent in feite dat wij het wiel niet behoeven uit te vinden.
Ook in de Nederlandse Antillen worden wij ons steeds meer bewust van het belang van z.g. 'non-price-factors' hetgeen impliceert dat het accent in belangrijke mate moet komen te liggen op flexibiliteit, creativiteit, innovatie en kwaliteitsdiensten. In dit verband is een goede telecommunicatie van essentieel belang voor de sociaal-economische ontwikkeling van ons land', aldus de gouverneur.

KRITISCH

Luis Santine, voorzitter van Carteles, richtte een aantal kritische opmerkingen aan het adres van de onderwijsinstanties - die overigens schitterden door hun afwezigheid bij dit symposium. Hij vond dat er nog veel moet gebeuren zowel op telecommunicatie- als op onderwijsgebied. Naar zijn mening moet er op korte termijn een nationale consensus tot stand komen tussen overheid, politieke partijen, schoolbesturen, docenten, vakbonden, ouderverenigingen en leerlingen, die de nodige rust brengt in het onderwijs en de mogelijkheden schept om te werken aan verbetering van het onderwijssysteem.
De Carteles-voorzitter vroeg tevens meer begrip voor het functioneren van de UNA die de laatste tijd een aantal taken en verantwoordelijkheden naar zich toe heeft getrokken, waarop zij eigenlijk niet berekend is via structuur en mankracht. 'Veel gebeurt hier nog bij de gratie Gods en dankzij de motivatie en inzet van de staf en het personeel van de universiteit', aldus Santin, die concludeerde dat een positieve uitstraling van de UNA naar de Antilliaanse gemeenschap en het buitenland toe, grote voordelen voor ons land met zich kan meebrengen.

'Willen wij de kwaliteit van ons hoger onderwijs in de toekomst garanderen en inspelen op de veranderingen en vernieuwingen op sociaal-economisch en technisch gebied, dan dient alle aandacht gericht te worden op de verdere uitbouw en professionalisering van onze universiteit', aldus de heer Santine.
Op de technische aspecten werd ingegaan door PTT-Telecom-direktielid ir.P.'t Hoen, direkteur Landsradio ing.Russel Bernadina en wnd.direkteur P.Nicolaas van Setar Aruba die beiden de aandacht vroegen op de enorme investeringen die er moeten worden gedaan in infrastructuur om gelijke tred te houden met de ontwikkelingen op telecommunicatiegebied.
Tot slot belichtte prof.ir.C.de Jong die een gedeelte van de eerste cursus doceert, op ludieke wijze een aantal sociale en economische aspecten van telecommunicatie.

In juli:

Deviezenvoorraad: één miljoen weg

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in juli met een miljoen gulden afgenomen tot 234,5 miljoen gulden. Dit is met name het gevolg van de netto aankoop van deviezen door commerciële banken en de maandelijkse storting van gelden door PDVSA aan de Isla raffinaderij. Zo blijkt uit de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen.
Het deel van de schuld van de centrale overheid bij de BNA dat tot uitdrukking komt op de rekening 'tijdelijk kasvoorschot Land' is met 1,1 miljoen gulden toegenomen. Dit is het gevolg van het voldoen van rente en aflossingsverplichtingen. Het tegoed van de centrale overheid op de rekening Landsontvanger is met 1,6 miljoen gulden toegemomen.
De rekening Eilandsontvanger hetgeen het rekening courant saldo van het eilandgebied Curacao voorstelt is met 3,3 miljoen afgenomen. Dat is onder meer het gevlg van het voldoen van rente en aflossingverplichtingen op de 71/8% obligatie-lening.
De rekening meerjarenplan projecten is met 4,7 miljoen gulden afgenomen ter financiering van ontwikkelngsprojecten. Van dit bedrag was 1,4 miljoen bestemd voor projecten van Curacao en 3,3 miljoen van het Land.
De rekening solidariteitsfonds is met 0,3 miljoen afgenomen. De eilanden Bonaire, Saba en Statius ontvingen middelen uit het fonds ter financiering van structurele begrotingstekorten.

BNA waarschuwt voor eenzijdigheid toeristenmarkt

Forse stijging BNP Nederlandse Antillen

WILLEMSTAD — Het Bruto Nationaal Product van de Nederlandse Antillen is in 1990 met 7.2% gegroeid. Dit maakte de Centrale Bank in haar jaarrapport over 1990 bekend. Het feit dat de Antilliaanse economie, ondanks het verslechterde economische klimaat, voortgroeide, kan worden verklaard door de aard van de groei in het toerisme, aldus de vetrekkende bankpresident, drs Vimi Servage in zijn verslag. Inflatie bleef in 1990 op een bescheiden niveau staan. Echter, de economische expansie ging gepaard met een voortgaande daling van de deviezenreserve.
De groei in toerisme werd voornamelijk bepaald door toeristen afkomstig uit Europa, waar de afzwakking van de economische groei relatief bescheiden was. Daarbij komt ook de zwakke positie van de Amerikaanse dollar vis a vis de Europesa valuta.
De Nederlandse Antillen, in het bijzonder Curacao, voert de bank president voorts aan, zijn door deze ontwikkelingen afhankelijker van Europese toeristen geworden. In 1990 kwam meer dan een kwart van het totaal aantal bezoekers uit Europa, vergeleken met iets meer dan een vijfde in 1989.
Servage waarschuwt voor deze ontwikkeling, 'op grond van wat we hebben kunnen leren van de effecten van de Bolivar-crisis in 1983 op de toeristenindustrie in Curacao en Bonaire, als gevolg van de sterke afhankelijkheid van Venezolaanse toeristen begin jaren '80'. De Centrale Bank wijst op de noodzaak meer aandacht te wijden aan diversificatie van de markten waar de toeristen vandaan komen. Dit zal bijdragen aan een meer evenwichtige inkomstenbalans in de toeristenindustrie, omdat daardoor schokken op bepaalde markten worden opgevangen.
De overheidsfinanciën en de kredietverlening door de commerciele banken bleven echter zorgwekkend ontwikkelen in 1990. Het begrotingstekort van de gezamenlijke overheden verslechterde verder in 1990, ondanks een toename in de belastingsontvangsten die nauw samenhangen met de gunstige economische ontwikkeling.
De verslechtering van de overheidsfinancien wordt ondermeer weergegeven door de toename van het begrotingstekort als percentage van het Bruto National Product. Dit kan onder anderen worden verklaard door het feit dat de toename in genoemde belastingontvangsten geheel teniet werd gedaan door de voortgaande daling in de winstbelastingontvangsten van de internationale financieringsmaatschappijen.
De verslechtering vond verder plaats als gevolg van de gestegen rentelasten, de herinvoering van de periodieke verhogingen en de opheffing van de salarisdiscrepantiën naar burgerlijke staat en geslacht.

KREDIET-VERLENING

De sterke toename in het beschikbaar inkomen van de private sector, als gevolg van de gunstige economische ontwikkeling en de excessieve groei in de kredietverlening aan deze sector, hadden een aanhoudende stijging in de binnenlandse bestedingen tot gevolg.
Gegeven het open karakter van de Antilliaanse economie heeft dit tot een overeenkomstige stijging in de import geleid, welke niet door de sterke groei in de exporten werd gecompenseerd. Als gevolg hiervan nam het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans toe, wat zijn consequenties had voor de reeds afnemende deviezenreserves van de Nederlandse Antillen.
De aanhoudende economische expansie en de lage inflatie gingen gepaard met hardnekkige interne en externe macro-economische onevenwichtigheden, welke een enorme uitdaging voor de autoriteiten vormen, aldus de Centrale Bank. Deze zijn onder anderen de excessieve groei in de binnenlandse kredietverlening door de commerciële banken, de toenemende begrotings- en liquiditeitstekorten van de gezamenlijke overheden en de verdere afname in de officiële deviezenreserves van de Nederlandse Antillen.
De Centrale Bank heeft zoals bekend in overleg met de commerciële banken op de Nederlandse Antillen de zogenaamde monetaire kasreserveregeling ingevoerd. Het werd onlangs met een jaar verlengd.

WILLEMSTAD —Het kort geding van de ABVO tegen Sentro Deportivo Korsou (SDK) vindt vanmiddag om twee uur plaats. Chester Peterson zal als advocaat van de vakbond optreden.
De ABVO wil met het kort geding het sportcomplex dwingen met een ziektekaart voor één van de werknemers over de brug te komen. De betreffende werknemer is nooit in aanmerking gekomen voor ongevallen- en ziekteverzekering, aldus de vakbond.

Lezingen-cyclus voor journalisten

WILLEMSTAD —De journalisten-vereniging Prensa Uni gaat op 1 september, de dag van de pers, van start met een lezingencyclus vernoemd naar de 5 jaar geleden overleden krante-man Eddie Oleana. Hij kwam toen door een auto-ongeluk om het leven.
Voorzitter van Prensa Uni, Rudsel van Lamoen, deelt mee dat het de bedoeling is maandelijks zo'n lezing te organiseren over journalistieke onderwerpen. De eerste spreker wordt advocaat mr Gibi de Windt. Hij zal het hebben over het verschoningsrecht van de lokale journalist. De lezing wordt gehouden in de aula van de openbare bibliotheek. De bijeenkomst begint om 4 uur 's middags.

Kontakto over huishoudelijk personeel

WILLEMSTAD —"De dienstbode, een hulp in de huishouding of een moderne huisslaaf?" is het thema van het vanavond via de tv uit te zenden interviewprogramma "Kontakto." Chacho de Castro heeft 3 gasten: socioloog Adriaan Moen werkzaam bij het departement arbeid en sociale zaken, het PNP- Statenlid Yolanda Evers-Melfor en Cijntje Maurits hoofd van de immigratie.
Direct na het tv-prommа wordt de discussie voortgezet via Radio Kòrsou FM 101.1 Mhz. Luisteraars kunnen dan opbellen op telefoonnummer 371501 en vragen stellen aan de leden van het panel. "Kontakto" op de tv begint om 9 uur. Het live radio-vervolgprogramma duurt van 10 uur tot middernacht.

Van Vliet sterkste in triathlon van Bushiri

ORANJESTAD — Een tijd van 1.00.50 uur had Gert van Vliet zondag nodig om winnaar te worden van de Bushiri Sprint Triathlon. Achter hem volgden: Chris Bouwmeester 1.05.46 en Johnny Jowett 1.07.32. De Bushiri Sprint Triathlon bestond uit 750 meter zwemmen, 25 km fietsen en 5 km afstandlopen.

Per leeftijdgroepen waren de uitslagen als volgt: 14-19 jaar: Theo Noguera 1.14.30, Leonard Corion (Cur) 1.17.01; 20-24 jaar: Luciën Dirks 1.08.51, Alvin Ras 1.1056, Felix Ammerlaan 1.20.13; 25-29 jaar: Gert van Vliet 1.00.50, Chris Bouwmeester 1.05.46, Oslin Ismail 1.09.51; 30-34 jaar: Johnny Jowett 1.07.32, Bert Leppers 1.10.51, Alex Tromp 1.14.50; 35-39 jaar: Bill Butzner 1.10.89 (vorig jaar: 1.11.48), Salon Buddy 1.16.13, Ruben Suriel (Cur) 1.17.25; 40-44 jaar: Baba Richardson 1.39.52, Felix Piña 1.42.17; 45 haar en ouder: Rubert Ammerlaan 1.28.29.

Dames: Annemarie Melchers 1.21.30, Corma Vroegindewey .25,29, Nellie Denkers 1.27.44.

Relayteam: 1. Igor Arends, Alex Angela, Giovanni Leocadia 2.08.50; 2. Neil Tijsen, Nico Budy, Edmond de Cuba 2.11.11 en 3. Sue Ann Ras, Sheila Werleman, Shariska Winterdal 2.37.30.

True Blue wint nipt

ORANJESTAD — De Splash-volleybalcompetitie werd met drie aantrekkelijke wedstrijden voortgezet.

Bij de dames B-klasse zegevierde True Blue met 2-1 op Noord Volley Masters (NVM). De eerste set was met 15-12 voor True Blue, de tweede met 15-10 voor NVM, zodat de derde set met 15-6 voor True Blue de beslissing bracht.

De heren B-klasse wedstrijd tussen George's en Politie werd door Politie gewonnen met 2-1. Hier waren de setstanden: 15-6 voor Politie, 15-10 voor George's en 15-10 voor Politie.

Natural Health Center en Gatorade, een heren A-klasse ontmoeting, hadden vier sets nodig om de beslissing te forceren. De strijd eindigde met 3-1 in het voordeel van Gatorade. Health Center nam de eerste set met 15-13, waarna Gatorade in de tweede set met 15-7 de stand gelijktrok. Gatorade wist hierna ook de sets drie en vier, met 15-12 en 15-2, te pakken en de zege met 3-1 te behalen.

Gratis sportles

ORANJESTAD — IDEFRE organiseert van 2-20 september gratis sportlessen voor kinderen — van acht tot twaalf jaar — van San Nicolas. Alle lessen zijn van vijf tot half zeven 's middags in het San Nicolas Sportcentrum.

Het programma vermeldt: turnen (dinsdag en donderdag), mini-basketbal (woensdag en vrijdag), volleybal (maandag en vrijdag), tennis (maandag en woensdag), gewichtheffen (maandag en woensdag) en tafeltennis (maandag en woensdag).

De inschrijfformulieren kunnen vanaf maandag 26 augustus worden afgehaald bij het Sportcentrum waar ze vóór vrijdag 30 augustus weer (ingevuld) ingediend moeten worden.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Not without my Daughter** (drama, 14 jr.).

* * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45712.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter R. Guda, Irenestraat 21, tel.: 21839/21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999) geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.20 Alf; 19.45 Political Program: 'AVP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 1991 Emmy Awards; 23.00CNN International News; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk

afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * * *

Nieuw advertentiebureau

■ ORANJESTAD — Het advertentiebureau ECA (Effective and Creative Advertising) nv heeft zijn bureau officieel geopend aan de Bucutiweg 24. ECA is met een speciale afdeling gekomen voor handelaren die hun produkten snel willen laten circuleren. Dit is de 'fax-fast', waarbij de handelaar de inhoud van zijn aanbod doorstuurt naar ECA, die de tekst in een advertentie verwerkt en onder de nieuwsmedia verspreidt.

Het advertentiebureau geeft ook advies over de situatie op de wereldmarkt en de organisatie van handelszaken. ECA nv staat onder leiding van Aldrich Croes, die al twaalf jaar werkzaam is in de reclame en mediacommunicatie.



Algemene Rekenkamer: Salarisbetaling overheid vertoont nogal wat gebreken

ORANJESTAD — Aan de wijze waarop momenteel bij de overheid de salarisbetalingen worden geadministreerd, zijn nogal wat gebreken geconstateerd. Hoewel er sprake is van een uniforme wetgeving wordt door de diverse diensten en bedrijvenhiermeeverschillend gehandeld. Het ontbreekt bij de uitvoerenden veelal ook aan gebrek aan kennis van de wettelijke regelingen.

Zo schrijft de Algemene Rekenkamer van Aruba in haar jaarverslag 1990 ten aanzien van "Personeelsuitgaven en -administratie".

De directie Personeel en Organisatie (DPO) vervult op dit gebied — aldus de Rekenkamer in haar verslag — niet de controlerende en coördinerende functie die van dit bureau zou mogen worden verwacht. Het geautomatiseerde salarispakket heeft zoveel beperkingen en onvolkomenheden, dat dit pakket zo spoedig mogelijk vervangen moet worden.

Een onvoldoende functiescheiding en het veelal ontbreken van interne controle hebben geleid tot fouten in de salarisuitbetalingen en in sommige gevallen tot misbruik van deze situatie.

De Rekenkamer suggereert de volgende aanbevelingen tot herstel van de fouten uit het verleden en tot verbetering van de situatie in de toekomst: het nemen van organisatorische maatregelen bij de DPO in de zin dat dit bureau de controle op en de coördinatie tussen de diverse salarisadministraties kan gaan verzorgen; vervanging van het salarispakket; intensievere accountantscontrole op de salarisuitbetalingen; correctie van de in het verleden gemaakte fouten aan de hand van de specifieke bevindingen van de Algemene Rekenkamer die in handen worden gesteld van de minister van algemene zaken; vernieuwing en verduidelijking van de regelgeving ten aanzien van de bezoldigingsregeling, de toekenning van toelagen en het overwerk.

Stichting Kinderopvangwerk na vijf jaar een feit

ORANJESTAD — De Fundashon pa Nos Muchanan, aan de oprichting waarvan sinds 1986 werd gewerkt, is nu eindelijk een feit geworden. De stichting richt zich voornamelijk op het opvangwerk voor kinderen van 0-14 jaar.

Sinds 1986 is er door een aantal stichtingen en organisaties, zoals Osticeba, Cede Aruba, YMCA, crèches, individuele hulpverleners, AHATA, directie Sociale Zaken, gewerkt vanuit verschillende behoeftes op diverse aspecten van de kinderopvang op Aruba. Door bovengenoemde organisaties is gezamenlijk een projectdossier opgesteld en bij de Bernard van Leer Foundation, de Arubaanse overheid en Cede Aruba voor financiering ingediend. Dit projectdossier is inmiddels door alle drie instanties goedgekeurd.

De doelstelling van de stichting is: het ondersteunen van niet-medische en niet-orthopedagogische kinderopvang van kinderen van 0-14 jaar met als doel uitbreiding en kwalitatieve verbetering van de opvang, educatie en zorg voor deze kinderen en ook het voorlichten van de bevolking van Aruba in het algemeen op het gebied van bij voorbeeld opvoeding, zorg en educatie van kinderen.

De stichting hanteert hierbij de volgende uitgangspunten: de stichting laat zich leiden door de verklaring van het Kind van de Verenigde Naties; kinderopvang buitenshuis wordt als aanvulling gezien op de gezinsopvoeding. Mede in het licht hiervan zal de stichting zich zowel richten op ondersteuning van de kinderopvang als op de ondersteuning van de gezinsopvoeding door ouders/verzorgers van kinderen in genoemde leeftijdscategorie. Zowel de gezinsopvoeding als de kinderopvang dient een stimulerende invloed te hebben op de fysieke, emotionele, sociale en cognitieve ontwikkeling van het kind.



■ ORANJESTAD — In samenwerking met de Nationale Bibliotheek organiseerde McDonald's een "boeken lezen"-programma met prijzen voor kinderen die het best boeken lazen. Niet minder dan vijftig kinderen mochten een prijs in ontvangst nemen uit handen van Ronald McDonald die speciaal voor deze gelegenheid naar Aruba was gekomen.

Lia Melis fraai 21e op marathon van WK Tokyo

ORANJESTAD — Lia Melis heeft op de Wereldkampioenschappen atletiek in Tokyo, Japan, een uitstekende prestatie geleverd: de 21e plaats op de marathon.

Aruba is met twee atleten Lia Melis en Kim Reynierse, onder leiding van bondsvoorzitter Harry Janssen op deze kampioenschappen vertegenwoordigd. Op zondagochtend zeven uur gingen 38 vrouwen van start voor de wedstrijd over ruim 42-km, met zeer warm weer. Lia liep een weloverwogen race en ging niet kapot aan het hoge tempo van de kopgroep. Niet minder dan veertien loopsters van internationale klasse, waaronder Olympisch kampioen Rosa Mota, stapten uit. Lia, regelmatig met close-ups in het televisiebeeld, eindigde in 2 uur 58 minuten 18 seconden (haar tweede beste tijd op de marathon) op de 21e plaats.

Wereldkampioene werd de Poolse Wanda Panfil in 2 uur 29 minuten 53 seconden, gevolgd door Sanchito Yamashita (Japan) en Katrin Dorre (Duitsland).

Zondag 1 september zal Kim Reynierse in actie komen op de marathon voor mannen.

Inschrijving studenten nu geopend

ORANJESTAD — Vanaf heden kan de inschrijving plaatsvinden van studenten voor de studie aan de faculteit der rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Aruba (UA).

De colleges vangen aan op maandag 16 september. De studiegids 1991-1992 en de aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar bij het secretariaat van de universiteit (Irausquinplein 4, tel.: 23901) waar ook nadere informatie verkrijgbaar is over bescheiden die bij de inschrijving overgelegd dienen te worden.

Geen winnaar lotto-hoofdprijs

ORANJESTAD — De wekelijkse trekking van de Sportlotto leverde op maandagavond geen winnaar op voor de hoofdprijs van 41.019,85 florin. De getrokken nummers waren 14-18-26-30, terwijl het cijfer -5- als joker werd getrokken.

Voor de tweede prijs (6.467,85) waren er vijf winnaars die elk 1.293,57 ontvangen. De derde prijs (2.691,04) bracht dertig winnaars, waarvan 21 met Lotto Loco, op die 89,70 ontvangen.

Volgende week maandag wordt de maandelijkse trekking gehouden met als hoofdprijs 128.000 florin tegen een bedrag van 12,50 florin per lottoformulier.

Major en Bush bespreken G-7 hulp aan Sovjetunie

LONDEN - De Britse premier John Major zal vandaag een bezoek brengen aan de Amerikaanse president George Bush. Volgens diplomaten praten Bush en Major tijdens deze ontmoeting voornamelijk over financiële steun aan de Sovjetunie. De regeringsleiders zullen proberen de verschillende standpunten binnen de G-7 (groep van zeven grootste industrielanden) over dit onderwerp dichter bij elkaar te brengen.

Major, de huidige voorzitter van de G-7, heeft tevens vertegenwoordigers van de zeven industrielanden uitgenodigd op donderdag naar Londen te komen om over de problematiek te praten.

De VS behoren samen met Japan tot de leden van de G-7 die tegenstander zijn van grootschalige steun aan de Sovjetunie. Groot-Brittannië, Duitsland, Frankrijk en Italië hebben daarentegen de afgelopen dagen allemaal aangedrongen op intensivering van de hulpverlening.

Major dringt aan op snellere maatregelen zoals voedselhulp, overdracht van technische kennis aan de olie-industrie en de landbouw, en een volwaardig lidmaatschap van de Sovjetunie van het Internationale Monetaire Fonds en de Wereldbank. De VS zijn minder enthousiast. Zij willen eerst duidelijke bewijzen van de hervormingsgezindheid van de Sovjets, inclusief bezuinigingen op defensie.

Ook Japan staat sceptisch tegenover grootschalige financiële steun aan de Sovjetunie. De Japanse regering kwam maandag tijdens een spoedzitting overeen dat hulp aan het land moet passen binnen het pakket maatregelen waartoe de G-7 de vorige maand besloot.

Sovjetunie overweegt uitlevering Honecker

MOSKOU/BONN — Het ziet er naar uit dat Erich Honecker, het voormalige staatshoofd van de vroegere DDR die sinds maart in de Sovjetunie verblijft, op korte termijn aan Duitsland wordt uitgeleverd.

Zowel in Moskou als Bonn is deze verwachting maandag geformuleerd. Burgemeester Gavriil Popov van Moskou zei dat alleen ernstige ziekte een reden kan zijn waarom de 79-jarige Honecker in de Sovjetunie mag blijven. Het hoofd van de commissie buitenlandse zaken van het Russische parlement, Vladimir Loekin, meent dat er geen twijfel aan is dat het parlement van de Russische federatie positief op het Duitse uitleveringsverzoek zal reageren. Wel zegt hij in de Duitse krant "Bild" dat de Russische autoriteiten Honecker niet in elke hoek van het land zullen opjagen om hem te vinden.

De Duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, is - na het mislukken van de staatsgreep tegen Gorbatsjov vorige week - dezelfde mening toegedaan. "De mensen die met vergaande hervormingen bezig zijn, zullen zeker handelen volgens de criteria die voor een rechtsstaat gelden", aldus Genscher voor een Duitse radiozender.

De Duitse regering acht Honecker schuldig aan het doodschieten van 190 Oostduitsers bij een poging naar het westen te vluchten. In maart dit jaar is Honecker in stilte van een militair ziekenhuis in de voormalige DDR naar de Sovjetunie overgevlogen. Daar protesteerde Bonn fel tegen, maar Honecker bleef waar hij was.

Het is niet bekend waar Honecker, die zondag 79 geworden is, en zijn vrouw Margot zich bevinden. De ene lezing houdt het er op dat ze in een datsja verblijven in de buurt van Moskou. Maar er zijn ook berichten dat ze in een gasthuis van het Sovjetleger in Batoemi in de Kaukasus logeren. Zijn gezondheid zou in ieder geval een stuk beter zijn dan enige maanden geleden.

Tyfoon Gladys laat ravage achter in Zuid-Korea

SEOUL — De tyfoon Gladys heeft in Zuid-Korea een ravage achtergelaten. Behalve de 72 mensen die gesneuveld zijn, worden velen vermist. Ongeveer tweeduizend personen zijn dakloos geworden.

Tienduizenden Zuidkoreaanse dorpelingen en soldaten waadden zondag door de modder om eerste reparaties te verrichten aan huizen, wegen en dijken die doorbraken tijdens overstromingen.

De tyfoon "Gladys" die vooral het zuiden van het land teisterde en daar voor een regenval van 60 cm zorgde, heeft samen met de overstromingen voor 120 miljoen gulden schade aangericht, volgens eerste schattingen.

Ongeveer 1.450 fabrieken raakten buiten bedrijf maar die zullen snel weer operationeel zijn, schreven plaatselijke financiële dagbladen.

Het Zuidkoreaanse weerstation had voorspeld dat de tyfoon de kust niet zou bereiken. Deze onjuiste voorspelling, waardoor amper voorzorgsmaatregelen werden genomen, zou mede-verantwoordelijk zijn voor het relatief hoge aantal slachtoffers en de enorme schade.

ULAANBAATAR — Duizenden mensen hebben zondag in de Mongolische hoofdstad Ulaanbaatar het vertrek geëist van de communistische partij. Betogers op het plein van de vrijheid, in het centrum van de stad, droegen spandoeken met teksten als: "Vernietig de Mongolische Revolutionaire Volkspartij".

De demonstranten juichten toen het nieuws hen bereikte dat president Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie was afgetreden als secretaris-generaal van de CPSU.

RCA en Arsenal winnen beide

ORANJESTAD — Een 3-1 overwinning voor RCA op Brazil Jrs. en een mininum winst van 1-0 voor Arsenal op Jong San Nicolas was het resultaat van de twee weekeindewedstrijden van de nonamateur voetbalcompetitie.

In eerstgenoemde wedstrijd waren Remy Davelaar, Rafael Vanegas en Hart de scorers voor RCA, terwijl Beto Willems het tegendoelpunt van Brazil Jrs. voor zijn rekening nam.

De overwinning voor Arsenal in de tweede wedstrijd tegen Jong San Nicolas werd behaald op doelpunt van Denchi Dirksz.

Duitsland wil snellere terugkeer van SU-troepen

BONN — Duitsland zou graag zien dat de Sovjettroepen sneller teruggetrokken worden uit het gebied van de voormalige DDR dan eind 1994 zoals aanvankelijk was afgesproken. Dit heeft de duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, maandag verklaard.

Na de mislukte poging tot een staatsgreep van verleden week is Moskou nu misschien meer bereid de troepen sneller terug te trekken, aldus Genscher in een vraaggesprek met de radio. "Wij zouden het natuurlijk verwelkomen als, onder deze veranderde omstandigheden, de nieuwe leiding zou besluiten tot een snellere terugtrekking".

In de voormalige DDR zijn nog ruim 250.000 Sovjetmilitairen gelegerd. Toen de beide Duitslanden in oktober 1990 werden herenigd waren dat er nog 360.000. In ruil voor een gefaseerde terugtrekking van de Sovjettroepen, kwam Bonn met een ruim hulppakket voor Moskou over de brug. Het betaalt onder meer voor de bouw van duizenden nieuwe huizen in de Sovjetunie voor Sovjetofficieren.

Ethiopië blijft afhankelijk van voedselhulp

ADDIS ABEBA - Ongeveer 15 miljoen Etiopiërs blijven tot in de eerste helft van volgend jaar aangewezen op voedselhulp, zeggen deskundigen. De oorzaak van de voedselschaarste is volgens hen vooral het feit dat er door de oorlog een groot tekort aan arbeidskrachten op het platteland ontstond. Jonge mannen moesten de dienst in, waardoor tweederde van de grond van de staatsboerderijen braak ligt, op een totaal van ongeveer 200.000 hectaren. Verder ligt de helft van de privé-grond braak, ondanks dat er dit jaar wel voldoende regen is gevallen.

Het leger werd uiteindelijk met een half miljoen man onder de wapenen het grootste van heel zwart Afrika.

Tijdens de droogte van de afgelopen twee jaar was er voedselhulp voor ongeveer zeven miljoen Etiopiërs nodig.

Solidariteit vanuit alle windstreken



RIO DE JANEIRO — Tot in alle uithoeken van de wereld werd meegeleefd met de onverwachte gebeurtenissen in de Sovjetunie. In het Spaans protesteerden overheidsmensen en andere sympathisanten tegen de coup in de SU voor het ambassadegebouw van de Sovjetunie in Rio de Janeiro.

Erkenning onafhankelijkheid
Scandinavische ambassadeurs op weg naar Baltische staten

KOPENHAGEN/BONN/LONDEN - Denemarken, Noorwegen en Zweden hebben besloten onmiddellijk diplomatieke betrekkingen aan te knopen met de drie Baltische staten Estland, Letland en Litouwen. Ook Argentinië, Groot-Brittannië en Duitsland zeiden voorstander te zijn van erkenning van de Baltische republieken die zich onafhankelijk hebben verklaard van de Sovjetunie. De Duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, zei ernaar te streven betrekkingen aan te gaan met de republieken. Hij zei er bij de EG op aan te zullen dringen hetzelfde te doen.

De Deense minister van buitenlandse zaken, Uffe Elleman-Jensen, zei dat: "Denemarken heeft besloten diplomatieke betrekkingen aan te gaan met de drie Baltische Sovjetrepblieken en zo snel mogelijk ambassadeurs naar die landen te sturen". De minister zei dat "de tijd is gekomen om deze beslissende stap te doen" zonder te wachten op de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap. Vrijdag nog zei Denemarken pas tot erkenning over te gaan als de republieken hierover overeenstemming bereikten met de centrale regering in Moskou.

Maar nadat Sovjetleider Michail Gorbatsjov zaterdag zijn ontslag aankondigde als leider van de Communistische Partij en de Russische president Boris Jeltsin verklaarde de onafhankelijkheid van Estland en Letland te erkennen, besloot Kopenhagen niet langer te wachten. Maandag zal Denemarken met de Baltische republieken enkele bilaterale akkoorden ondertekenen.

Noorwegen, dat evenals Denemarken de autonomie van de republieken in 1921 erkende en de annexatie door de Sovjetunie in 1940 nooit aanvaardde, hervatte zondag de diplomatieke betrekkingen met de drie Oostzee-landen. De Noorse minister van buitenlandse zaken, Thorvald Stoltenberg, verstuurde telegrammen aan de regeringen in Letland, Estland en Litouwen met de mededeling dat hij spoedig ambassadeurs zal sturen.

Hij voegde hieraan toe dat de "Baltische staten historische gezien een "bijzonder geval" vormen. "Wij hebben bij voorbeeld nooit de Oekraïne erkend", aldus een woordvoerder van de minister. Hij verwees naar de verklaring van het Oekraïnse parlement dat zaterdag de onafhankelijkheid van Moskou uitriep, hetgeen in december door een referendum door het volk moet worden goedgekeurd.

Ook de Zweedse regering liet weten geen obstakels meer te zien voor erkenning van de Baltische republieken. Dinsdag zal de kwestie in de Zweedse rijksdag tijdens een speciale zitting in stemming worden gebracht.

Jeltsin erkende zaterdag de onafhankelijkheid van Estland en Letland en riep Sovjetleider Gorbatsjov op hetzelfde te doen. Jeltsin, die vorige week gedurende de mislukte coup zijn positie wist te versterken ten koste van die van Gorbatsjov, had eerder al Litouwen als soevereine staat erkend.

Ook Finland overweegt erkenning van de Baltische staten. Al eerder had IJsland, als eerste van de Noordeuropese landen, aangekondigd van plan te zijn de republieken te erkennen.

De Franse minister van buitenlandse zaken, Roland Dumas, zei dat ook zijn land bereid is diplomatieke betrekkingen aan te gaan met de landen in het Balticum. Dumas zei voor de televisie dat Frankrijk dit gezamenlijk met de overige EG-leden hoopt te doen. Erkenning door de VS lijkt volgens woordvoerders intussen ook slechts een kwestie van 'luttele dagen'.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

....

Antilliaans record
Moses Tanui wint 10 km

TOKYO - De Keniaan Moses Tanui is maandag in Tokyo wereldkampioen op de 10.000 meter geworden.

Hij bleef zijn landgenoot Chelimo net voor. Tanui had voor de 10 km 27.38,75 minuten nodig. De Marokkaan Skah eindigde op enige seconden als derde.

Marti ten Kate eindigde ver achter de winnaar als veertiende.

Tijdens de strijd in de Japanse hoofdstad Tokyo is Dudley den Dulk in de series van de 200 meter in de eerste ronde uitgeschakeld. De Antilliaanse atleet kwam tot een tijd van 21,65 seconden, onvoldoende zich te plaatsen voor de tweede ronde maar wel een persoonlijk record.

Marseille en Monaco punt uitgelopen op concurrentie

PARIJS - Metz heeft op de zevende speeldag van de Franse competitie, het contact met Marseille en Monaco verloren, door een nederlaag van 1-4 bij Nantes.

De nederlaag van Metz tekende zich overigens pas in de laatste twintig minuten af door treffers van Lima, verdediger Desailly (twee) en Burruchaga. Kort voor rust had Calderon de Lotharingers de illusie gegeven in de pas te kunnen blijven met Marseille en Monaco.

Marseille, geleid door een vrijwel foutloos spelende Trevor Steven, kwam diep in de tweede helft nog in moeilijkheden tegen Nimes. Na doelpunten van Deschamps, Pele en de zevende treffer van Papin leidde Olympique Marseille al voor rust met 3-0. Touron en Bernardet zorgden ervoor dat staartclub Nimes een kwartier voor tijd weer volledig in de wedstrijd was tot Pele vier minuten voor tijd de spanning bij 40.000 toeschouwers wegnam.

Weah, die net als Papin een gemiddelde van een doelpunt per wedstrijd aanhoudt, wachtte tot de 86e minuut voor hij Monaco de winst (1-0) op Lille bracht. Edwin Gorter redde voor Caen, in de uitwedstrijd tegen Lyon een punt met zijn gelijkmaker, die de eindstand op 2-2 bracht.

Cannes en Paris Saint Germain zorgden ervoor dat het gemiddelde van ruim drie rode kaarten per competitieronde op peil bleef: 24 in totaal. De 14.000 toeschouwers zagen na een uur spelen vlak achter elkaar treffers van Zidane voor Cannes en Ricardo voor Paris SG. Scheidsrechter Ramos stuurde vier spelers van het veld en op dat punt won thuisclub Cannes met 3-1.

UITSLAGEN EN STAND

Frankrijk, zevende speeldag:
Montpellier - Rennes 0-0, Monaco - Lille 1-0, Auxerre -Toulouse 3-0, Nantes - Metz 4-1, Olympique Marseille - Nimes 4-2, Le Havre - Sochaux 1-0, Lyon - Caen 2-2, Nancy - Toulon 0-0, Cannes - Paris SG 1-1, Lens - Saint-Etienne 1-1.

Stand:

Monaco	7-12
Olympique Marseille	7-12
Metz	7-10
Nantes	7-10
Le Havre	7-9
Auxerre	7-8
Paris SG	7-8
Lens	7-8
Lille	7-8
Saint-Etienne	7-7
Caen	7-7
Lyon	7-6
Sochaux	7-6
Cannes	7-5
Toulouse	7-5
Rennes	7-4
Montpellier	7-4
Nancy	7-4
Nimes	7-4
Toulon	7-3

Landskampioen Arsenal lijdt tweede verlies in vijf dagen

LONDEN - Kampioen Arsenal knoeit. The Gunners leden hun tweede nederlaag in vijf dagen, tegen Aston Villa, waar de ploeg vorig seizoen in 38 wedstrijden slechts een keer verloor.

Doelman David Seaman is al zeven keer gepasseerd in drie wedstrijden, in het vorige voetbaljaar incasseerde Arsenal per twee duels gemiddeld minder dan een tegentreffer. De kampioen staat voorlaatste met een schamel punt, net boven stadgenoot Crystal Palace dat slechts een wedstrijd speelde en verloor.

Manchester City heeft als enige ploeg na drie duels nog geen verliespunt. Dat overkwam de ploeg in 1982 ook, maar in dat jaar was het vervolg rampzalig, City degradeerde. De lijstaanvoerder was niet overtuigend tegen Crystal Palace dat voor het eerst in het veld kwam. De wedstrijd tegen Leeds was uitgesteld omdat het stadion niet klaar was en het duel tegen Spurs omdat Tottenham Europese bekerverplichtingen had.

Palace nam in Manchester een voorsprong door Thomas, waarna Brennan van de strafschopstip gelijkmaakte en White vlak voor rust voor 2-1 zorgde. Onmiddellijk na de hervatting volgde de gelijkmaker van Bright voor Palace en de puntendeling leek onafwendbaar tot Brennan drie minuten voor tijd weer een strafschop mocht nemen. Brennan was de rust zelve, 3-2.

Arsenal kwam door een strafschop van Staunton met 0-1 achter en vlak voor rust door Smith' eerste competitietreffer op gelijke hoogte. In de tweede helft was Aston Villa slagvaardiger en won met 3-1 door treffers van Penrice en Dailey.

Liverpool heeft altijd moeite gehad met het kunstgras van Luton Town. Nu er weer echt gras ligt aan Kenilworth Road in Luton, ging het Liverpool ook niet best. Coach Souness miste zijn Engelse internationals Barnes en Wright en raakte Whelan door een blessure al in de eerste helft kwijt.

Zeven minuten na rust moest middenvelder McMahon verdwijnen omdat hij Gray met een elleboogstoot had geveld. Liverpool verweet Gray komedie, maar de woede inspireerde het tiental niet voldoende om iets te kunnen doen aan de score van 0-0.

In de derby tegen Chelsea maakte Tottenham voor 35.000 toeschouwers nogal wat verdedigende fouten. Dixon, Wilson en Townsend bezorgden Chelsea een voorsprong van 3-0, het doelpunt van Lineker hielp Spurs daarna niet werkelijk meer.

***

De Franse oliemaatschappij TOTAL is eigenaar geworden van de Noorse onderneming Eianlakk, een van de grootste leveranciers van metaallakken voor verpakkingsmaterialen in Scandinavië. Er is geen overnemingsprijs genoemd. Eianlakk boekte vorig jaar een omzet van omgerekend f 17 miljoen.

***

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Texas Rangers - New York Yankees 10-2, Toronto Blue Jays - Baltimore Orioles 5-2, Minnesota Twins - Cleveland Indians 5-3, Kansas City Royals - Chicago White Sox 7-0, Boston Red Sox - Oakland A's 3-0, Seattle Mariners - Milwaukee Brewers 5-4 (14), Detroit Tigers - California Angels 5-1.

NATIONAL: Cincinnati Reds - Philadelphia Phillies 5-4, San Diego Padres - Pittsburgh Pirates 7-5 (10), Atlanta Braves - Montreal Expos 14-9, Los Angeles Dodgers - Chicago Cubs 4-3, New York Mets - Houston Astros 6-4 (10), St Louis Cardinals -San Francisco Giants 7-6.

Conflict Joegoslavië groeit uit tot openlijke oorlog

BELGRADO - Het federale Joegoslavische leger en Servische nationalisten hebben zondag verscheidene steden in Kroatië bestookt vanuit de lucht en vanaf land en water. Met name de Kroatische stad Vukovar is zwaar onder vuur genomen. De gevechten laaiden op nadat Kroatische nationalisten een gevechtsvliegtuig hadden neergehaald.

Ondanks een staakt-het-vuren begint het conflict steeds meer op een openlijke oorlog te lijken. Volgens het persbureau Tanjug trekt het federale leger steeds sneller troepen terug uit Slovenië, dat zich evenals Kroatië onafhankelijk heeft verklaard. Mogelijk om zo meer troepen te kunnen inzetten in Kroatië.

Afgaande op de berichten die binnenkomen uit de grootste brandhaarden in de republiek lijkt het erop dat Kroatie zich opmaakt op een grootschalig treffen met het reguliere leger. Dat bevindt zich formeel in Kroatië om als buffer te dienen tussen de Kroatische militie en de Servische strijders, maar het begint er steeds meer op te lijken dat de federale troepen actief meedoen aan de zijde van de Servische nationalisten.

Met mortieren en zware machinegeweren werden steden en dorpen in de vallei van de Gacka in het oosten van kroatie bestookt. Inwoners zochten beschutting in schuilkelders en woningen. Niet bekend is hoeveel mensen om het leven zijn gekomen.

In kringen van de Kroatische militie is vernomen dat Vukovar, in het oosten van Slavonië, gebombardeerd is door gevechtsvliegtuigen en ook zwaar onder vuur is genomen met kanonnen en mortieren vanuit legerkazernes.

Kroatisch luchtafweergeschut in Vukovar haalde in de nacht van zaterdag op zondag een Galeb-2 gevechtsvliegtuig neer. Het is voor het eerst in het conflict in Kroatië dat een toestel is neergeschoten.

Ten zuiden van Vukovar trachtten tanks van het federale leger Kroatië binnen te trekken vanuit de republiek Bosnië-Hercegovina. Kroatische milities wisten dit te voorkomen door de weg te blokkeren.

Ook in het voornamelijk door Serviërs bewoonde gebied Krajina, bij de Adriatische kust, laaiden de gevechten op. Servische guerrillastrijders bestookten in Vrlika en Milokijeva een tehuis voor geestelijk gehandicapte kinderen, een school en andere niet-militaire doelen, zo zeggen de Kroaten. 50 kinderen en 270 andere burgers moesten worden geëvacueerd.

Het leger en de Servische nationalisten bestookten ook Sinj, landinwaarts van de havenstad Split. Twee militieleden werden gedood en zes gewond bij deze aanval.

Braziliaan wint Grote Prijs van België

Ayrton Senna heeft nu derde wereldtitel binnen handbereik

SPA - Ayrton Senna heeft zijn derde wereldtitel in de Formule 1 autosport binnen handbereik. Tijdens de Grand Prix van België op het circuit van Francorchamps profiteerde hij optimaal van het uitvallen van een aantal concurrenten. In de stand om de wereldtitel heeft de Braziliaan 22 punten voorsprong op de Brit Mansell, met nog vijf wedstrijden te gaan.

De zege van McLaren-Honda was totaal, want Senna's ploeggenoot Berger werd in de Ardennen tweede. Hij bleef binnen twee seconden van zijn compaan, waarna het ruim een halve minuut wachten was op de nummer drie, de Braziliaan Nelson Piquet.

Senna, voor de vierde keer in successie de beste in Francorchamps, was oppermachtig na de opgave van de anderen. Voor de 58ste keer in zijn loopbaan vertrokken van de beste startpositie, bleef hij vrijwel constant voorin. Het was de 32ste GP-zege in zijn loopbaan.

Senna prees zich achteraf gelukkig met het uitvallen van Mansell, in feite zijn enige concurrent dit seizoen. De Brit won de laatste drie GP's en leek op weg naar een vierde zege op rij. Doch Mansell gaf op in de 21ste ronde, terwijl hij op kop lag. Senna eerlijk: "Als Mansell doorgereden had, was ik waarschijnlijk kansloos geweest. Zijn motor is momenteel waarschijnlijk beter. We zullen hard door moeten werken aan onze auto's."

In de vijftiende ronde nam Mansell de leiding van zijn rivaal over, omdat de Braziliaan de banden liet wisselen. Mansell volgde de gewoonte drie ronden later, waardoor Piquet even de beste was. Spoedig was Mansell weer koploper, maar hij hield zijn auto niet heel. Net als de volgende aanvoerder, Alesi. Prost en Alesi moesten naar de kant met een opgeblazen motor en ook het Duitse talent Schumacher haalde de finish niet. Op het moment dat alle concurrenten verdwenen waren, lag de weg voor Senna open.

OPGELUCHT

Senna was opgelucht, want ook hijzelf had de finish bijna niet bereikt. Zijn versnellingsbak was kapot. Met nog geen twee seconden voorsprong op Berger ging hij over de streep. "Ik heb erg veel geluk gehad", meldde hij. "Ik had serieuze problemen met mijn versnellingsbak. Een tijdlang heb ik het zelfs zonder eerste en tweede versnelling moeten doen."

Mansell was, logisch, teleurgesteld. In feite is hij de enige die Senna van de wereldtitel kan afhouden. Spoedig na zijn opgave verliet hij het circuit. Hij wist niet precies waardoor de pech was veroorzaakt, maar vermoedde dat het met de electriciteit had te maken, net als eerder in Canada. "Tot dan was ik leider en voelde me erg goed. Op de pech na verliep de wedstrijd perfect voor mij."

UITSLAGEN

Uitslagen van Francorchamps, de GP België:

1. Senna (Bra) McLaren 305,360 km in 1.27.17,669 uur, gem. Snelheid 209,882 km/uur,
2. Berger (Oos) McLaren 1,901, 3. Piquet (Bra) Benetton 32,176, 4. Moreno (Bra) Benetton 37,310, 5. Patrese (Ita) Williams 57,187, 6. Blundell (GBR) Brabham 1.40,035, 7. Herbert (GBR) lotus 1.44,599,

Op 1 ronde:

8. Pirro (Ita) Dallara, 9. Brundle (GBR) Brabham, 10. Grouillard (Fra) Fondmetal, 11. Boutsen (Bel) Ligier,

Op 2 ronden:

12. Martini (Ita) Minardi, 13. De Cesaris (Ita) Jordan.

Stand WK:

1. Senna 71, 2. Mansell (GBR) Williams 49, 3. Patrese 34, 4. Berger 28, 5. Piquet 22, 6. Prost (Fra) Ferrari 21, 7. Alesi (Fra) Ferrari 14, 8. Modean (Bra) en De Cesaris 9, 10. Moreno 8.



WILLEMSTAD - De drie Colombiaanse boksers die deelnemen aan het internationale boksgala zaterdagavond in de sporthal van het S.D.K.: Links Wilson Fontalvo, die uitkomt tegen de Surinaams / Nederlandse bokser Regilio Tuur.

In het midden Thomas Polo, die uitkomt tegen de Nederlander Eddy Smulders en rechts Juan Manuel Gomez Polo. Hij zal het tegen de Amerikaan en trainingsmakker van Regilio Tuur, Kevin Kelly, moeten opnemen.

Het boksprogramma begint om 19.00 uur met een sterk bezet amateur-programma.

Colombianen in topvorm voor zaterdag

Herhaling cursus tangodansen

WILLEMSTAD — Op veler verzoek zal de cursus Folkloristische Dans en Argentijnse Tango herhaald worden. De cursus bestaat uit vijftien lessen die zullen worden gegeven in het Curaçao Dance Center aan de Uruguayweg 2. Marlèn Scharbaai en Lucio Jonis verzorgen het folkloristische gedeelte en de tango zal worden gedoceerd door Etienne Ys en Marelva Coster. De cursus vangt aan op 2 september met de folkloristische dans en op 5 september met de tangolessen. Voor meer informatie kan gebeld worden met de Dienst Kulturele Zaken op nummer 613900.

Strafschop brengt Benfica eerste winst

LISSABON - Benfica had op de tweede speeldag van de Portugese competitie tegen Gil Vicente een strafschop nodig om zijn eerste zege te incasseren (1-0).

Drie minuten voor rust schoot Antonio Pacheco in van elf meter. Tegenstander Gil Vicente was enige minuten eerder bijna op voorsprong gekomen. Een kopbal van Amadeu Nogueira raakte de paal.

Landkampioen Benfica had het seizoen vorige weeke geopend met een thuisnederlaag tegen Boavista. Naast Guimaraes en Chaves heeft Boavista, dat dit weekeinde Beira Mar in eigen stadion met 3-2 versloeg, nog geen punt verspeeld.

Boavista - Beira Mar 3-2, Gil Vicente - Benfica 0-1, Maritimo - Pacos Ferreira 1-0, Penafiel - Farense 1-0, Salgueiros - Uniao Madeira 1-0, Estoril - Porto 0-2, Torriense - Chaves 0-1.

Stand:

Guimaraes	2-4
Boavista	2-4
Chaves	2-4
Salguerios	2-3
FC Porto	2-2
Maritimo	2-2
Braga	2-2
Penafiel	2-2
Benfica	2-2
Un. Madeira	2-2
Sporting	1-1
Beira Mar	2-1
Farense	2-0
Famalicao	1-0
Gil Vicente	2-0
Estoril	2-0

Coach Milotinovic:

VS kansrijk op WK voetbal

MONTECATINI - De Verenigde Staten kunnen in 1994, als ze het WK houden, wereldkampioen worden. Dat heeft de Amerikaanse bondscoach Bora Milotinovic gezegd.

"Ze spelen buitengewoon goed", oordeelt de Joegoslaaf over zijn spelers. Milutinovic was bij het WK in Mexico (1986) coach van het gastland en vier jaar later in Italië verraste hij met Costa Rica. Momenteel bezoekt hij de jeugd-wereldtitelstrijd in Italië.

"Het enige probleem voor het team is het gebrek aan wedstrijden op topniveau. Daarom doen we mee aan het volgende toernooi om de Copa America." De Amerikanen zijn uitgenodigd deel te nemen aan het Zuidamerikaans kampioenschap van 1993, in Argentinië.

De VS wonnen onlangs voor het eerst twee internationaal aansprekende voetbaltoernooien. De nationale ploeg werd eerste in de CONCACAF-titelstrijd (Noord- en Centraal-Amerika), het Olympisch team won de gouden medaille tijdens de Panamerikaanse Spelen in Havana.

Bayern München wint bij Dinamo Dresden

DRESDEN - Bayern München heeft zijn wedstrijd van de vijfde speeldag in de Bundesliga met 2-0 gewonnen bij Dynamo Dresden.

De Zuidduitsers zijn tijdelijk koploper geweest, maar werden een dag later door Hansa Rostock gepasseerd.

Bayern stond vrijwel de gehele wedstrijd onder druk, maar de voormalige Oostduitsers profiteerden niet van hun overwicht. De 30.000 toeschouwers in het uitverkochte stadion zagen Labbadia en Wohlfahrt scoren, beide keren na voorbereidend werk van Bender. Bayern, dat nu drie keer op rij heeft gewonnen, miste Thon, Strunz, Mazinho en Effenberg.

Duitsland, vijfde speeldag:

Fortuna Düsseldorf - VFB Stuttgart 0-3, Schalke '04 -Borussia Dortmund 5-2, Hansa Rostock - Borussia Mönchengladbach 2-1, Werder Bremen - Wattenscheid '09 2-2, Karlsruher SC - Bayer Leverkusen 0-0, FC Kaiserslautern - Hamburger SV 0-0, FC Köln - Eintracht Frankfurt 1-1, Dynamo Dresden - Bayern München 0-2, VFL Bochum - FC Nürnberg 0-3.

Stand:

Hansa Rostock	5	8
Eint. Frankfurt	5-7	
VFB Stuttgart	5-7	
Bayern München	5-7	
Hamburger SV	5-7	
Kaiserslautern	5-7	
Bayer Leverkusen	5-7	
Werder Bremen	5-5	
Karlsruher SC	5-5	
FC Nürnberg	5-5	
Wattenscheid '09	5-5	
1.FC Köln	5-5	
Schalke '04	5-5	
Bor. Dortmund	5-5	
MSV Duisburg	4-4	
Stutt. Kickers	4-3	
Dynamo Dresden	5-3	
VFL Bochum	5-2	
Borussia MG	5-1	
Fort. Düsseldorf	5-0	

INDIA heeft aangeboden in andere landen kernreactors voor wetenschappelijk onderzoek te bouwen met een vermogen van vijf megawatt. Tot de landen die daarvoor belangstelling hebben getoond behoren Syrië en Egypte, zo heeft de voorzitter van de Indiase commissie voor kernenergie maandag verklaard.

Geen echte topduels in eredivisie

Vrije woensdag komt Ajax goed uit

DEN HAAG - Het wil nog maar niet lukken met de topclubs in de eredivisie. PSV, verloor in Italië van Parma, en Ajax, gelijkspel tegen Vitesse, kunnen nog geen moment overtuigen.

De Amsterdammers kunnen in ieder geval even over hun prestaties, blessures (Roy, Van 't Schip, De Boer, Hansen) en schorsingen (Wouters) nadenken want de ploeg van Beenhakker, die dit seizoen wel eens wil oogsten, heeft woensdag vrij.

PSV komt wel in actie. Het gaat op bezoek in Sittard bij het plaatselijk Fortuna. De Limburgers kochten in de transferperiode fors in, maar kunnen nog niet echt trots zijn op hun prestaties. De 2-2 tegen RKC kwam voor een groot deel op naam van Fortuna doelman Hesp die bij een vrije trap van Decheiver totaal onnodig zijn doel verliet en de bal keurig in de hoek zag belanden.

Toch zal PSV, dat Romario een bezoek zag brengen aan het ziekenhuis met een lichte enkelblessure, met de nodige angst naar Sittard afreizen. Fortuna is nu eenmaal een 'angstgegner' voor de landskampioenen die toch al niet van zelfvertrouwen overlopen.

Echte toppers staan er niet op het programma. In Dordrecht staan wel twee tobbers in het veld. Bij SVV/Dordrecht zijn de problemen ondanks de 6-1 zege op VVV nauwelijks minder geworden. De spelers willen verder met Van Velzen als trainer, voorzitter Den Braven niet, maar speler-eigenaar Van Dijk weer wel. De ruzie wordt flink uitgevochten in de media, de spelers zullen er wel de dupe van zijn.

RUST TERUGGEKEERD

Bij Den Haag is de rust iets teruggekeerd. De zege bij De Graafschap, waar de Haagse kerstboom weer werd opgetuigd, betekende ook de definitieve terugkeer van Van der Laan die twee keer scoorde. Als de supporters van beide teams zich rustig houden, en na de overwinningen van zondag zal dat wel zo zijn.

De Graafschap, dat teleurgesteld was na de nederlaag tegen Den Haag, krijgt tegen Willem II een nieuwe kans. Makkelijk zal het niet worden, de Tilburgers hebben vorig seizoen een reputatie in uitwedstrijden opgebouwd. Dit seizoen wil het echter nog niet echt lukken.

Aardig moet het duel in Arnhem, waar Vitesse nog steeds zijn thuishaven heeft terwijl het wachten is op het nieuwe stadion, waar Roda JC op bezoek komt. De ploeg van Adri Koster kent een vliegende seizoenstart en lijkt de slechte prestaties van vorig jaar onder Jan Reker van zich af te hebben geworpen. De aankoop van de Afrikaan Ogushukwu is in ieder geval een juiste geweest.

In Utrecht mag de plaatselijke FC bewijzen dat de goede prestatie tegen PSV, toen onverdiend werd verloren, geen verrassing is geweest maar dat de ploeg van Fafié inderdaad volwassener is geworden.

RKC is echter de laatste jaren een lastige opponent gebleken voor Utrecht, zeker ook omdat Leo van Veen nog steeds in Waalwijk trainer is. Een ding deed Van Veen in ieder geval goed in de afgelopen maanden. Hij huurde Decheiver van Heerenveen en heeft nu de topschutter van de eredivisie in zijn ploeg.

Anatoli Karpov tegen Nigel Short

Jan Timman ontmoet Joesoepov in halve finale kandidatenmatch

BRUSSEL - Jan Timman treft in de halve finales van het kandidatentoernooi Artoer Joesoepov. In de andere tweekamp spelen Anatoli Karpov en de Brit Nigel Short tegen elkaar. Dat was het resultaat van de in Brussel verrichte loting. De partijen worden in april in nog nader te bepalen plaatsen gespeeld.

Joesoepov is voor Timman een oude bekende. Hij speelde in februari 1986 te Tilburg eveneens een tweekamp tegen de Sovjetschaker voor het kandidatentoernooi en verloor met 3-6. Aan het eind van dat jaar kon de Amsterdammer in de KRO-match te Hilversum geen revanche nemen (3-3).

Timman was de afgelopen week de eerste, die zich plaatste bij de laatste vier, waaruit de uitdager van wereldkampioen Gari Kasparov tevoorschijn moet komen. Hij won met 4 1/2 - 2 1/2 van de uitgebluste Zwitserse veteraan Viktor Kortsjnoi.

Joesoepov zorgde voor een verrassing door de door velen als toekomstig wereldkampioen getipte Vassili Ivantsjoek (22) zaterdag in de verlenging af te troeven. Joesoepov had in januari van dit jaar in Wijk aan Zee in de vorige ronde ook in de verlenging van een andere landgenoot, Dolmatov, gewonnen. Hij dwong een barrage met beperkte bedenktijd af door de achtste partij van Ivantsjoek te winnen en de stand op 4-4 te brengen.

Joesoepov, die tevoren duidelijk zichtbaar een gebedje had gepreveld, won met zwart de eerste partij van de verlenging en speelde vervolgens de tweede partij met wit remise. De zege wekte de bewondering van veel collega-grootmeesters. "Dit was een van de beste partijen, die ik ooit heb gezien", zei de Amerikaan Yasser Seirawan.

Joesoepov offerde dat het een lieve lust was en Ivantsjoek, tweede op de ELO-ranglijst achter Kasparov, werd steeds nerveuzer. Toen hij op de 25ste zet bij vergissing een verkeerd stuk ter hand nam kwam hij in een verloren positie terecht. De 33ste zet van Joesoepov trof zijn opponent als een mokerslag. Ivantsjoek gaf acht zetten later ontredderd op.

Ook in de tweede partij koos Joesoepov voor de aanval. Hij offerde op de 32ste zet een kwaliteit en Ivantsjoek gaf een enkele uitweg meer. Hij moest bovendien twintig zetten in slechts een minuut zien af te raffelen. Toen Ivantsjoek wilde capituleren liet Joesoepov weten, dat hij remise had aangeboden. Na enig overleg accepteerden de arbiters dat. Het resultaat, Joesoepov in de halve finales, bleef hetzelfde.

Andre Agassi in eerste ronde US Open door Krickstein eruit

NEW YORK - Andre Agassi is altijd in voor een stunt. Een nieuwe kledinglijn op de tennisbaan, een goed betaalde grap met een zonnebril, de rockstar onder de tennissers is niets te dol.

Zijn stunt op de openingsdag van de US Open was wel iets te dol. De punker uit Las Vegas raakte geen bal en werd door Aaron Krickstein in de eerste ronde keihard onderuit gehaald. In 112 minuten lag de finalist van vorig jaar eruit, 5-7 6-7 2-6.

De fut bij Agassi was er al langer uit. Zijn resultaten in de laatste toernooien vielen zwaar tegen. Zelf dacht hij dat hij besmet was door een mysterieus virus. De PDM-kip was kennelijk de oceaan overgevlogen. Hij liet zijn bloed onderzoeken, maar alles was tiptop.

Flushing Meadow moest de start worden van een nieuw begin. Onder bescherming van vier bodyguards betrad hij het Louis Armstrong stadion van Flushing Meadow. Hartstochtelijk toegejuicht door 20.000 toeschouwers. Gekleed in een fonkelnieuwe, pimpelpaarse outfit. Van de witte tornado van Wimbledon was geen spaan meer over.

Sponsor Nike zette een bonus van twee miljoen gulden op de eerste grand slam-overwinning van zijn mega-ster. En Agassi had zin in zijn vijfde US Open. Alleen in 1986 en '87 was hij in de eerste ronde uitgeschakeld. In de laatste drie jaar reikte hij twee keer tot de laatste vier en vorig jaar tot de finale, die hij van Sampras verloor.

KRICKSTEIN

Het lot koppelde hem aan Krickstein, de kleinzoon van een rabbi. Een speler van allure die door een blessure duikelde naar de 47e plaats op de wereldranglijst, de bijbel van de tennissers. In 1983 werd hij in Tel Aviv met zijn 16 jaar de jongste winnaar ooit van een grand prix toernooi. Twee jaar geleden behoorde hij nog bij de beste tien van de wereld.

Krickstein en Agassi kennen elkaar door en door. Beiden zijn produkten van de tennisacademie van Nick Bolletieri, 'Mister burn-out' zoals hij in Amerika wordt genoemd vanwege de snelheid waarmee hij zijn pupillen afbrandt. In 1989 gingen Bolletieri en Krickstein uiteen. De speler uit Grosse Pointe, Michigan, zocht zijn heil bij Tim Gullikson.

Een beenblessure hield Kricky zeven weken van de baan. Hij kwam een tikkeltje te vroeg terug en bleef opnieuw een maand langs de kant. Pas twee, drie weken geleden voelde hij dat de vorm er weer aan kwam. Tegen Agassi had hij de topvorm niet nodig voor de overwinning.

Agassi, achtste geplaatst, speelde onthutsend zwak. Hij slaagde er geen moment in zijn opponent te verontrusten. Kansen op een doorbraak creëerde hij niet. Het verlies van Agassi was niet de enige sensatie van de eerste, warme dag in New York.

De Rus Tsjerkasov, dertiende geplaatst, vloog er ook uit. Net als Stephanie Rottier. De 17-jarige Zeeuwse beukte er tegen de Engelse Sarah Gomer te wild op los. Met 3-6 1-6 duurde haar debuut op de US Open 48 minuten.

Rottier was een qualifier. Ze verdiende in New York een recordbedrag aan prijzengeld. Haar nederlaag was goed voor 12.000 gulden. Die van Agassi ook.

'Goede vruchten plukt men van gezonde boom'

ISO 9000: stapsgewijs op weg naar betere kwaliteit

WILLEMSTAD — Vrijwel alle ondernemingen leveren produkten of diensten die aan bepaalde kwaliteitsnormen moeten voldoen. Die kwaliteitsnormen worden ofwel door het bedrijf of de instelling zelf gesteld door afnemers of door een overheid om te voorkomen dat de markt overspoeld wordt met produkten en diensten van inferieure kwaliteit. Maar wat is kwaliteit en hoe bereik je het gewenste niveau?

Kwaliteit is een veel omvattend begrip. Wie bepaalt of produkt -x- of dienst -y- voldoet aan de verwachtingen of zelfs eisen? En waar wordt kwaliteit aan gemeten? De belangrijkste indicatie om erachter te komen of een produkt of dienst voldoet, is de tevredenheid van de klant casu quo de afnemer. Een andere indicatie is de concurrentiepositie van een produkt (lees ook dienst).

Maar er zijn echter nog meer factoren die bepalen of een produkt kwaliteit goed is, of als goed beoordeeld wordt. Zo neemt bijvoorbeeld de handzaamheid, gebruikersvriendelijkheid en de vormgeving van het produkt een steeds belangrijkere plaats in. Een televisie moet niet alleen maar een goed beeld geven, het moet er ook nog eens goed uitzien, makkelijk te bedienen zijn en de gebruiker niet in verwarring brengen.

Voor diensten geldt in principe hetzelfde. Als een instelling zegt dat het binnen een uur een reis en verblijf naar uw wensen heeft geregeld, maar dit niet kan nakomen, dan is de dienst niet goed en voldoet het niet aan de kwaliteitsnormen die het zichzelf heeft gesteld.

Kwaliteit wordt dus enerzijds bepaald door de mate waarin het voldoet aan de verwachting die het schept bij de klanten. Anderzijds wordt de kwaliteit vaak ook beoordeeld door instituten en overheden. De zogenaamde controlerende instellingen. In veel landen, zoals de EG-landen en de Verenigde Staten, moet een produkt voldoen aan minimale eisen, die door de overheid zijn gesteld. Deze eisen zijn bedoeld om de veiligheid en de gezondheid van de gebruikers te waarborgen. Zo is het bij voorbeeld met betreking tot hoeveelheid toxide stoffen in een produkt verboden om meer dan een bepaalde hoeveelheid van de zogenaamde E-nummers aan een produkt toe te voegen om de houdbaarheid langer te maken. De E-nummers zijn toxide stoffen, die bij overschrijding van een bepaalde hoeveelheid schadelijk zijn voor de gezondheid. Hetzelfde geldt voor chemische geur-, smaak- en kleurstoffen.

Om de consument ervan te verzekeren dat het produkt inderdaad aan de gestelde minimale eisen voldoet, is de producent verplicht om op de verpakking aan te geven uit welke stoffen het produkt is vervaardigd. Bovendien is men voor sommige produkten verplicht een uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking te vermelden.

Een derde en wellicht belangrijkste graadmeter of een produkt aan de kwaliteitsnormen voldoet, is het voortbrengingsproces zelf. Iedere ondernemer wil een produkt op de markt brengen dat verkoopt en waar de afnemers tevreden mee zijn. Daarom moet het tenminste voldoen aan de normen die de onderneming eraan stelt. Om aan die normen te kunnen voldoen, dient het bedrijf over een kwaliteitssysteem te beschikken. Dat wil zeggen dat er een beheerssysteem voor de vervaardiging en de levering van de produkten en diensten aanwezig moet zijn. Zo'n kwaliteitssysteem is onderdeel van het kwaliteitsbeleid van de onderneming, waarmee zij richting en sturing geeft aan de kwaliteitszorg van de produkten en diensten die het voortbrengt.

De kwaliteitszorg van een onderneming is onder te verdelen in drie dimensies. Allereerst is er de zorg voor produkten en diensten. Een onderneming bestaat immers bij de gratie van het op de juiste wijze inspelen op de eisen en verwachtingen van de afnemers. Dit is de zogenaamde kwaliteitsbalans. Goede vruchten plukt men van een gezonde boom. Met andere woorden, en dat is de tweede dimensie, de zorg voor de kwaliteit van de organisatiestructuur; de kwaliteitsbeheersing. Normen hieromtrent zijn terug te vinden in de NEN-ISO 9000 reeks, waarop wij later uitgebreid zullen terugkomen. De derde dimensie is de zorg voor de kwaliteit van de organisatiecultuur. Kwaliteitszorg heeft alleen zin wanneer deze integraal wordt aangepakt. Dat wil zeggen dat in een organisatie alle deelnemers aan de bedrijfsprocessen kwaliteitsgericht moeten leren denken en handelen.

Kwaliteitszorg is het zowel binnen het bedrijf of de organisatie als daarbuiten zichtbaar maken, dat al de nodige maatregelen genomen zijn om de gewenste kwaliteitsnormen tot stand te brengen. De reden dat kwaliteitszorg een steeds belangrijkere rol is gaan spelen in de hedendaagse bedrijfsorganisaties is omdat de klant het eist, het bedrijf effectiever en efficiënter kan presteren, om produktaansprakelijkheid te kunnen weerstaan, om intern beter met elkaar om te gaan, ter verhoging van de motivatie van de werknemers en uiteraard om commerciële redenen.

De laatste tijd worden er op Curaçao veel seminars en workshops georganiseerd om binnen bedrijven/ondernemingen de kwaliteit van de organisatiecultuur te verbeteren. Wat vaak wordt vergeten of waar té weinig aandacht aan wordt besteed, is de kwaliteit van de bedrijfsstructuur ofwel de organisatie van het voortbrengingsproces, en of het bedrijf wel op de juiste wijze inspeelt op de behoeften van de markt. Immers een bedrijfscultuur is onmogelijk te verbeteren als het bedrijf slecht op de markt opereert en als de organisatie te wensen over laat. Om een sprekend voorbeeld te geven. Wanneer een bedrijf steeds maar weer met de verkeerde produkten op de markt komt, omdat zij niet goed weet wat de behoeften van de consumenten zijn en bovendien het management niet naar behoren functioneert, dan heeft een investering in het beteren van de bijfscultuur weinig zin. De verbetering voor de bedrijfscultuur is een lange termijn strategie op weg naar een betere kwaliteitszorg.

Kwaliteitszorg begint met het opmaken van de kwaliteitsbalans. Meestal bestaat een prestatie van een organisatie uit een mengsel van produkten en diensten. Bij voorbeeld de service die het bedrijf geeft bij het produkt, zoals het bij de klant afleveren, reparaties en garanties, leveringstermijn klachtenafhandeling etcetera. De kwaliteitsaspecten van produkten en diensten dienen doorlopend in balans te zijn met de eisen, wensen en verwachtingen van de klanten en de achterliggende behoeften. Is die balans uit evenwicht, bij voorbeeld omdat de klant verwacht dat zijn produkten thuis worden gebracht, maar de leverancier/producent doet dat niet, of men wil een portable telefoon met een ingebouwd geheugen voor duizend telefoonnummers, en men voldoet daar niet aan, dan is de balans uit evenwicht. De producent dient de balans dan weer te herstellen door zijn produkten en diensten aan te passen. Vaak houdt dat een stukje produktontwikkeling en uitbreiding van service in.

Als de kwaliteitsbalans in evenwicht is, kan een bedrijf gaan werken aan organisatiekwaliteit. Zoals al gezegd, worden gezonde vruchten van gezonde bomen geplukt. De kwaliteitsverbetering van het produktieproces kan worden gerealiseerde door na te gaan hoe de verschillende fasen van het produktieproces verlopen en op elkaar aansluiten. Het vaststellen van het kwaliteitsniveau van een organisatiestructuur is vaak een hachelijke zaak. Bovendien bestaat er een groot gevaar dat bepaalde aspecten van kwaliteitszorg door het management van een organisatie over het hoofd worden gezien.

Door middel van het programma Q-audit, dat is bedrijfsdoorlichting met behulp van een vragenlijst op diskette (verkrijgbaar bij het InnovatieCentrum) kan een indruk worden verkregen van het huidige kwaliteitsniveau gerelateerd aan algemeen geaccepteerde kwaliteitsnormen. Door middel van het invullen van de vragenlijst, waarbij het neerkomt op het beantwoorden van vragen betreffende alle functionele afdelingen van een organisatie krijgt het management of de afdelingschef al meteen een beeld van het kwaliteitsniveau. Wanneer het produktieproces niet verloopt zoals dat zou moeten, betekent dit dat het voortbrengingsproces bijgesteld dient te worden.

Nu hoeft een bedrijf of een organisatie niet het wiel opnieuw uit te vinden, maar kan het gebruik maken van het denkwerk en de jarenlange ervaring van anderen. Het resultaat van dat denkwerk over de voorwaarden die aan voortbrengingsprocessen gesteld dienen te worden, zijn vastgelegd door de International Organization for Standardization (ISO). Deze organisatie heeft in 1987 een vijftal normen vastgesteld voor kwaliteitszorg die internationaal erkend zijn en worden toegepast. In acttien Europese landen waarvan de normalisatie-instituten lid zijn van het Comité Européa de Normalisation (CEN), zijn de normen zelfs tot nationale norm verklaard. Dit zijn in Nederland de NEN-ISO normen 9000 tot en met 9004. Bovendien is er een vertaling verschenen van de zogenaamde Quality Vocabulary, NEN-ISO 8402, dat een overzicht geeft van de gangbare termen en definities van de Integrale Kwaliteitszorg.

Het InnovatieCentrum Curaçao organiseert morgen (woensdag 28 augustus) in de Universiteit van de Nederlandse Antillen een informatie-avond over de invoering van kwaliteitszorg in bedrijven en de toepassing van de ISO-normen. De directeur van het InnovatieCentrum, ir. Alain Lichtveld, zal eerst een inleiding verzorgen waarna ir. Jean Küppers uitgebreid op voornoemd onderwerp zal ingaan. Om de belangstellenden een beeld te geven hoe het huidige kwaliteitsniveau van een organisatie kan worden vastgesteld, zullen er demonstratiemodellen van de Quality-Audit en de Quality-Service worden getoond.

De informatie-avond begint om half acht in de aula van de UNA en is vrij toegankelijk voor alle belangstellenden.

Introduktie nieuw beroepsonderwijs niet vlekkeloos

Zeshonderd leerlingen begonnen

WILLEMSTAD — Gisteren vond op de Koningin Wilhelmina School de officiële inauguratie plaats van het prille LADVO/BVO onderwijs. Op tien huishoud- en ETAO-scholen startten ongeveer 600 leerlingen met de eerste klas van deze voor Curaçao unieke onderwijsvorm, die op den duur zal integreren met de 'oude' huishoudscholen en het ETAO onderwijs. Gingen vanouds meisjes naar de huishoudschool en jongens naar de ETAO; het LADVO/BVO onderwijs maakt geen onderscheid meer. De klassen zullen derhalve gemengd zijn. Anthony Jean Pierre sprak in zijn openingsrede van een unieke schoolvorm: niet uit Holland overgenomen maar geheel met lokale expertise van de grond gekomen.

Het LADVO/BVO onderwijs is een eerste stap op weg naar een nieuwe vorm van educatie op Curaçao en zal op den duur tot de eliminatie van de huishoud en de technische school leiden. "De eerste twee jaren zijn voor jongens en meisjes gelijk", aldus Jean Pierre, die de opening verrichtte in plaats van gedeputeerde Mendes de Gouveia omdat deze in het buitenland vertoeft. "Na de twee algemene jaren volgen twee jaren van specialisatie waarin de leerlingen zich in een of ander vak kunnen bekwamen." Bij de 'oude' onderwijsvormen van het lager beroeps onderwijs was dit niet het geval. "Groot voordeel van het LADVO/BVO onderwijs is dat het beter aansluit op werkgelegenheid op de lokale markt", meent Jean Pierre.

Humphrey Senior, lid van de projekt management groep die belast is met de introduktie van het LADVO/BVO onderwijs, wees in zijn toespraak op het algemene doel van dit type onderwijs: de kwaliteit van onderwijs verhogen en zien te bewerkstelligen dat leerlingen de school niet verlaten zonder diploma. "We moeten trachten talentvolle leerlingen niet te verliezen maar ze te behouden voor onze samenleving." Ook dat is een doel waarnaar wordt gestreefd.

Het volledig invoeren van het LADVO/BVO onderwijs neemt volgens Senior nog zeker zes jaar in beslag. Sinds februari van dit jaar is men al druk bezig met het voorbereiden van de docenten op dit nieuwe type onderwijs. "Vanaf vandaag zijn we in een belangrijke fase geland, namelijk de invoering van dat waarover we al zo lang over bezig zijn."

De voorbereidingen verliepen niet geheel vlekkeloos. Vorige week riep het RK schoolbestuur haar vertegenwoordiger terug uit de stuurgroep LADVO/BVO. Het schoolbestuur was het niet eens met de manier waarop beslissingen werden genomen door de projektgroep waarbij niet altijd de stuurgroep werd betrokken. Ook was het bestuur ontstemd over de vergoeding die aan twee IPSO docenten werd toegekend: te hoog. Het RK schoolbestuur vond dat er een lijn getrokken moest worden op grond van de regels.

Inmiddels heeft het RK schoolbestuur een antwoord op haar brief aan gedeputeerde van onderwijs Mendes de Gouveia ontvangen. Voorzitster Jonckheer-Mensing zei desgevraagd dat er op 4 september een vergadering met de gedeputeerde op de agenda staat. Onderwerp: de inventarisatie van de invoering van het LADVO/BVO onderwijs tot nu toe.

Over de te hanteren instructietaal in de LADVO/BVO klassen is tot nu toe nog geen beslissing genomen. De Kamer van Koophandel en het RK schoolbestuur zijn er sterk voorstander van dat het Nederlands als voertaal zal worden gehandhaafd. Gisteren meldde de Amigoe dat ILA directeur Frank Martinus Arion hier heel andere ideeën over heeft. Hij denkt aan een lesmethode waarin het Nederlands als vreemde taal wordt onderwezen. Binnenkort zal het bestuurscollege zich over deze kwestie uitspreken.

Recordtempo beangstigt waarnemers

Tweede Russische revolutie bloedig of democratisch?

LONDEN - Hoe een mislukte staatsgreep het verdwijnen van een supermacht tot gevolg kan hebben. De tweede Russische revolutie heeft in zes dagen tijd het communistische gezag in de Sovjetunie gebroken, de Unie richting afgrond gejaagd en voor de Baltische staten onafhankelijkheid binnen handbereik gebracht. De mislukte couppoging van vorige week door orthodox communisten roept bij regeringen in de wereld echter de vraag op of het uiteenvallen van de SU vreedzaam zal geschieden of dat het Sovjetrijk in een zee van bloedig en nationalistisch geweld ten onder zal gaan.

"Het uiteenvallen van de Sovjetunie, met al haar verschillende nationaliteiten, kan de gebeurtenissen in Joegoslavië wel eens op een theekransje in een pastorie doen laten lijken", zo vreest een adviseur van Jacques Delors, de voorzitter van de Europese commissie.

Joegoslavië is al twee maanden het toneel van bloedige gevechten sinds de deelrepublieken Slovenië en Kroatië zich eind juni onafhankelijk verklaarden. Met name in Kroatië zijn de afgelopen weken bij botsingen tussen eenheden van de Kroatische nationale garde en Servische nationalisten al honderden doden gevallen. Westerse functionarissen zijn bang dat de gevechten tussen nationalistische strijders in de Sovjetrepublieken Armenië en Azerbajdzjan, waarbij het afgelopen jaar meer dan 800 personen om het leven zijn gekomen, slechts een voorproefje zijn op mogelijk geweld tussen verschillende etnische groepen nu het centrale gezag in Moskou wegvalt.

Sovjetpresident Michail Gorbatsjov maakte zaterdag formeel een eind aan de ruim zeventig jaar durende alleenheerschappij van de Communistische Partij (CPSU). Gorbatsjov trad af als secretaris-generaal van de partij, droeg de partij-eigendommen over aan de lokale partij-besturen en verbood het verdere bestaan van partijcellen binnen het Sovjetleger en de veiligheidsdienst KGB. In goed marxistisch jargon lijkt dan ook de conclusie gerechtvaardigd dat de klunzige poging van conservatieven binnen de CPSU om de klok van democratische hervormingen terug te zetten juist het historisch proces heeft versneld.

De tweede Russische revolutie voltrekt zich met een verbazingwekkende snelheid, nog sneller dan de volksopstanden die in de herfst van 1989 een einde maakten aan de communistische regimes in oost-Europa. De angst voor onderdrukking die de Sovjetbevolking gedurende zeventig jaar in een klemmende greep heeft gehouden is kennelijk vertrokken met de tanks die Moskou woensdag verlieten na een halfhartige aanval op het bastion van verzet tegen de coup, het gebouw van het Russische parlement.

Burgers in alle delen van de Sovjetunie keren zich tegen de CPSU, halen beelden van Lenin en andere revolutionaire leiders van hun sokkels en belegeren partijgebouwen. Duizenden van de in totaal vijftien miljoen leden van de CPSU hebben hun lidmaatschapskaarten op straat verbrand.

Met name de Baltische republieken lijken te profiteren van de ontwikkelingen van de afgelopen week. De mislukte couppoging bood Estland, Letland en Litouwen de mogelijkheid om de weg naar totale onafhankelijkheid versneld af te leggen. De Baltische republieken mogen al rekenen op de erkenning door IJsland, Noorwegen, Denemarken en Hongarije en de verwachting is dat de Europese gemeenschap en de Verenigde Staten snel dit voorbeeld zullen volgen. "Een kwestie van formaliteit. Ik verwacht dat het een betrekkelijk korte tijd zal duren", zo zei de Amerikaanse minister van defensie Dick Cheney zondag.

Andere delen van de Sovjetunie lijken het voorbeeld van de Baltische staten te willen volgen. De Oekraïne, met vijftig miljoen inwoners de tweede republiek van de Unie, riep zondag de onafhankelijkheid uit, evenals Wit-Rusland. Moldavië komt hoogstwaarschijnlijk dinsdag met een onafhankelijkheidsverklaring. Georgië brak al in april met het centrale gezag. De verschillende republieken kunnen bij hun onafhankelijkheidsstreven bovendien rekenen op de steun van de nieuwe "sterke man" in de Sovjetunie, de Russische president Boris Jeltsin.

DICTATORIAAL

De machtspositie van Jeltsin stelt niet iedereen gerust. Sommige westerse waarnemers vrezen dat Jeltsin, die sinds zijn standvastige optreden tegen de coupplegers kan rekenen op massale steun onder de bevolking, zich zal ontpoppen als een leider met dictatoriale neigingen. "Het is het begin van de instelling van een populistisch dictatorschap", zo meent sir Michael Howard, historicus aan de Yale-universiteit en adviseur van verscheidene Britse premiers. "Hij (Jeltsin -red.) is een man met een duidelijk autoritair temperament".

Het recente optreden van Jeltsin lijkt Howard enigszins gelijk te geven. Jeltsin vernederde vrijdag Gorbatsjov openlijk toen de Sovjetpresident zich kwam verantwoorden in het Russische parlement. De Russische president eiste gedurende de machtsgreep van het Comité voor de Noodtoestand het herstel van Gorbatsjov als president van de Sovjetunie maar ontnam Gorbatsjov na diens terugkeer nagenoeg alle macht. Volgens enkele westerse commentatoren is voor Gorbatsjov in de toekomst ten hoogste een rol als ceremonieel president weggelegd. Voor het overige zal de huidige Sovjetpresident in het gunstigste geval aan het hoofd staan van een losse Unie van een nu nog onbekend aantal soevereine staten.

Gorbatsjov bespoedigde in feite zijn eigen val door na terugkeer uit zijn ballingsoord in de Krim in eerste instantie geen afstand te doen van de CPSU. Hij schatte de stemming onder het volk verkeerd in. Radicalen stellen dat dit optreden kenmerkend is voor Gorbatsjov. De sovjetpresident blijft te zeer een overtuigd communist die op dit moment zelf verdere economische en politieke hervormingen in de weg staat. "Gorbatsjov was misschien altijd al een overgangsfiguur", zo suggereert Alex Pravda, Sovjetkenner verbonden aan de universiteit van Oxford. "Hij schijnt de grenzen te hebben bereikt van hetgeen hij wilde bereiken en wat hij wilde toestaan".

De Amerikaan Michael Mussa is benoemd tot hoofd van de onderzoeksafdeling van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) en economisch adviseur van IMF-directeur Camdessus. Hij wordt de opvolger van Jacob Frenkel, die onlangs president werd van de Israëlische centrale bank. Mussa is sinds 1976 hoogleraar in Chicago en was van 1986 tot 1988 lid van de raad van economische adviseurs van de Amerikaanse president Reagan.

Reusachtig dundoek



■ *MOSKOU - Een soldaat van het Rode Leger en honderden anderen dragen een reusachtige Russische vlag in de kleuren wit-blauw-rood in de begrafenisstoet van afgelopen zaterdag. Op de achtergrond de muren van het Kremlin.*

DEN HAAG — De Europese Gemeenschap beraadt zich over eventuele deelname aan de mensenrechtenconferentie van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) in Moskou. Nader overleg is nodig omdat de Sovjetrepubliek Rusland heeft laten weten dat zij de CVSE-landen later zal meedelen of de conferentie kan doorgaan, zo heeft een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag dinsdag meegedeeld.

Zeven doden in Zuid-Afrika

KAAPSTAD - Het politiek geweld in Zuid-Afrika heeft het afgelopen weekeinde aan zeven mensen het leven gekost, zo heeft de politie maandag gemeld. De slachtoffers vielen hoofdzakelijk bij vechtpartijen rond Kaapstad en Johannesburg.

Het afgelopen jaar zijn zeker 2.000 mensen omgekomen bij politieke gewelddaden. Sinds de rivaliserende groepen onder auspiciën van de kerk met elkaar praten over vrede, is het geweld wel afgenomen. Verwacht wordt dat het Afrikaans Nationaal Congres (Anc) en de Inkatha-partij van Zulu-leider Buthelezi op 14 september een vredesakkoord tekenen waarin beperkingen worden gesteld aan het dragen van gevaarlijke wapens en een gedragscode wordt opgesteld voor de politie en de politieke partijen.

Handelsmissie Chamorro



■ *MANAGUA - Vicepresident van Taiwan Li Yuan Zu begroet president Violeta de Chamorro op de internationale luchthaven. De bewindslieden hopen de handelscontacten te verstevigen.*

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

KLASSIEKE TOILET f.475,-; klassieke kasten à f.575,-, f.395,- en f.265,-; klassieke schemerlamp f.215,- en klassieke bijzettafel f.195,-; strand, televisiestoel van hout. Bankwerkersweg 12 (Saliña). Tel.: 54180.

TENORSAXOFOON, VASTE prijs NAf.500,-. Ev. ruilen tegen een sopraansax. Tel.: 375647.

OLDSMOBILE OMEGA NAf.4.000,-. Tel.: 616875(na 19.00 uur).

VOLKSWAGEN STATIONWAGON Parati 1988, met airco + radio f.9.000,-, zeer goed onderhouden. Voor info. tel.: 615895.

HOEKBANKSTEL; VIDEO-CAMERA 8 mm; Tupperware artikelen; servies; glazen e.d. 27 Aug. t/m 29 aug. tussen 2 en 6 uur: Anasaweg 77-A.

TOYOTA VAN '81, vrgprijs f.4.500,-, motor goed, body verroest, pas gekeurd. Tel.: 671171.

WEGENS AANSCHAF nieuwe auto: zeer goed onderhouden auto Lada Samara 1988, km-stand: 26500, prijs f.5.750,-. Tijdens kantooruren tel.: 370000, na kantooruren: 378316.

ZEER MOOIE pups Mechelse Herder, ingeënt en ontwormd, NAf.200,-. Tel.: 53288.

TOYOTA COROLLA Stwagon 1988, z.g.st., vraagprijs f.12.800,-. Tel.: 690295 na 6 uur.

WANDMEUBEL, LAAG model; barelement; vitrinekast; salontafel (alles zwart/grijs); Philips nofrost koelkast, z.g.a.n; tapijten en overige huisraad. Tel.: 677214 na 18.00 uur.

OVERCOMPLEET: Commodore 1701-14" video color monitor, z.g.a.n. f.250,-; Technics cassetterecorder f.125,-; Panasonic videorecorder f.200,-; Kenwood AM/FM tuner f.125,-; stereo cartridges ortofon, audio technica, Philips, nieuw; automatic videocassette fast rewind-wind, nieuw f.15,-; electronic equalizer for bass boost f.25,-; 2 cross overs for 2 way speakers 25 Watt, nieuw, f15,-; Norelco coffee percolator 4-10 cups, nieuw, f.50,-. Te bevragen tel.: 379054.

HONDA CIVIC '81, airconditioned, f.3.000,-. Voor inf.: 378046.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TWEEDEHANDSNAAIMACHINE. Tel.: 672794.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

DIENSTMEISJE, 3 middagen per week. Tel.: 375579.

GEZOCHT: NETTE werkster voor 4 dagen per week met eigen vervoer, moet kunnen strijken. Voor inlichtingen tel.: 673085.

DIVERSEN CURAÇAO

DRINGEND GEZOCHT per direct: huurhuis of oppashuis voor 2 artsen. Bel 690517 na 18.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TOYOTA COROLLA SR, special edition 1986. Spaans Lagoenweg 31. Tel.: 41310.





BEKENDMAKING

De colleges van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid beginnen op maandag 2 september 1991.

dr. F.B.M. KUNNEMAN
Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid



VERHUISD

Conni's Beauty Parlor naar Dr. Maalweg nr. 53

Het telefoonnummer blijft hetzelfde 611679

De eerste week zullen wij waarschijnlijk nog geen aansluiting hebben.
Wij danken onze klanten voor begrip en medewerking bij de ongemakken van de verhuizing en zullen U graag in onze nieuwe salon ontvangen.



MEDEDELING

SETEL N.V. deelt hierbij mede dat in verband met de uitvoering van de plannen tot uitbreiding van haar publieke telefooncentrales, op **dinsdag 27 augustus 1991 om 9 uur 's avonds**, bepaalde werkzaamheden uitgevoerd zullen worden in de

telefooncentrale van Steenrijk

In verband met deze werkzaamheden kunnen er onderbrekingen onstaan in het telefoonverkeer met abonnees, van wie de telefoonnummers beginnen met **65XXXX.**

SETEL N.V. verzoekt haar abonnees hiermede rekening te houden.









STICHTING R.K. CENTRAAL SCHOOLBESTUUR

Het R.K. Centraal Schoolbestuur roept sollicitanten op voor de functie van:

LERAAR GESCHIEDENIS

bij het Middelbaar Onderwijs (1ste graadsbevoegdheid) voor het schooljaar 1991/1992. Belangstellenden dienen belijdend Rooms Katholiek te zijn.

Sollicitaties s.v.p. vóór 3 september 1991 te richten aan de voorzitter van de Stichting, Postbus 139, Scherpenheuvel 1.







AGENDA BONAIRE

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-.00 uur; zondag gesloten.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
aandag en donderdag van 14.00-18.00 ur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 ur.
peningstijden voor lezers)
oensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-tekende stukken om 15.30 uur; gewone ukken om 16.30 uur.

ERVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 06.
otary: woensdag 12.00 uur - Restaurant eefeater.

ALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya andi 70): openingstijden: maandag t/m jdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; erdag van 08.00-12.00 uur.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): en op vrijdag van 20.00-24.00 uur; erdag van 12.00-24.00 uur.

V: openingstijden Slachthuis i.v.m. wezigheid van de keurmeester zal tot der order uitsluitend op donderdagen en jdagen geslacht en gekeurd worden.
* * * * * * * *

ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk, Kralendijk:
aandag t/m zaterdag om 18.45 uur; ndag om 08.00 en 19.00 uur.
romotokerk, Antriol:
aandag t/m zaterdag om 19.30 uur; ndag om 09.00 en 18.00 uur.
dovicuskerk, Rincon:
aandag t/m zondag om 19.30 uur.

ACHTENBEZORGING doorgeven aan heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.
* * * * * * * *

Om speculatie te voorkomen

Ramoncito Booi wil strikte regels verlening erfpacht

KRALENDIJK—Het verlenen van recht op erfpacht wordt aan banden gelegd. De huidige wetgeving en eilandsverordeningen geven de overheid momenteel niet genoeg ruimte om daadwerkelijk handelend op te treden. Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi echter zullen strikte voorwaarden gehandhaafd moeten worden om te voorkomen, dat in erfpacht verkregen terreinen onderwerp van speculatie worden. Het is niet geheel duidelijk of Booi particuliere personen of bepaalde groeperingen bedoelt, maar bekend is dat vele terreinen die in erfpacht zijn verleend al geruime tijd braak liggen, terwijl bij voorbeeld de verleende erfpachten aan Esmeralda Beach Resort en aan het Eden-project van Julio Domingo, eigenlijk niet het doel dienen waarvoor ze zijn uitgegeven.

Volgens gedeputeerde Booi zal geaccepteerd moeten worden dat in voorgaande jaren de overheid aanzienlijk heeft gefaald in het uitgiftebeleid van terreinen in erfpacht. Zo is er bij voorbeeld veel te weinig aandacht geweest voor de infrastructuur die in feite samenhangt met de uitgifte van een terrein. Ook zijn er volgens de gedeputeerde terreinen uitgegeven zonder dat er gezorgd was voor een verkaveling. Naar de mening van de gedeputeerde een nauwelijks aanvaardbaar beleid.

Booi: "Dat beleid heeft soms de semi-overheidsbedrijven, zoals het WEB nv, in grote problemen gebracht. Het utiliteitsbedrijf was er namelijk verantwoordelijk voor dat het huis voorzien werd van elektriciteit en water, zonder dat dit een verantwoorde investering was wegens het feit dat het slechts één enkel huis betrof. Dat gold trouwens eveneens voor de Telbo nv en zelf voor de overheid. De laatste instantie moest immers zorgdragen dat er een weg werd aangelegd. Een van de fundamentele rechten die een burger heeft als de overheid hem een terrein heeft gegeven om zijn huis te bouwen".

Daarom zal volgens Booi de uitgifte van erfpachtsterreinen op een meer aanvaardbare manier moeten gebeuren. Een zaak die gedeputeerde Booi als prioriteit beschouwt in het bestuursbeleid. Ramoncito Booi wijst nog op een ander fenomeen bij het aanvragen van erfpachtsterreinen. Dat gebeurt volgens hem lang niet altijd om daarop een huis te bouwen, maar om het terrein uit speculatieve oogmerken in het bezit te krijgen. Zoals bekend, is er een — niet goed werkende — regeling, waar bepaald wordt dat één jaar na het verkrijgen van de erfpacht gebouwd moet worden.

Booi: "De overheid heeft altijd een flexibel standpunt ingenomen en zal dat ook nu doen. Maar dat neemt niet weg dat er aan alle betrokkenen brieven gestuurd zullen worden met de mededeling dat er met de door hun gevraagde terreinen iets gedaan zal moeten worden. Het BC zal de nodige flexibiliteit betrachten, maar verder strikt de regels handhaven. Zes maanden zal het BC geven om iets met het terrein te doen en als die zes maanden verstreken zijn zonder dat er zichtbaar gebouwd is, dan betekent het dat het terrein terugvalt aan de overheid".

Ook de bekende manier dat op een erfpachtsterrein een fundament wordt gebouwd, waarna verdere werkzaamheden uitblijven, zal aan banden gelegd worden. Gedeputeerde Ramoncito Booi wil de gehele erfpachtsregeling op de helling. Wel gelooft hij dat een periode van één jaar na de aanvrage van de erfpacht een te korte tijd is om daadwerkelijk te bouwen. Hij attendeerde erop, dat er veel zaken te regelen zijn die alle hun tijd vragen. Booi vindt een periode van twee jaar meer aanvaardbaar. Daarna echter zullen naar zijn mening de eerder genoemde strikte regels in acht genomen moeten worden.



■ *WILLEMSTAD — Op 23 augustus heeft adjudant der mariniers algemeen Jan Loor afscheid genomen van het detachement Suffisant. Het afscheid kreeg een speciaal "tintje", omdat het tevens de laatste werkdag was van de adjudant bij het Korps Mariniers. Na 27 jaar dienen bij dit korps gaat hij met ingang van 1 november met "functioneel leeftijdsontslag".*

Op ludieke wijze werd de laatste werkdag van de adjudant ingevuld. Allereerst werd hij met veel tam-tam opgehaald bij zijn huis, zowel de drumband als de marechaussee waren daarbij aanwezig, voor veel buurtbewoners toch even een ongebruikelijk begin van de ochtend (06.20 uur!).

Het bleek al snel dat deze dag met enige "complicaties" zou verlopen. Tijdens Baksgewijs dat opmerkelijk laat begon, kwam de gehele bemanning in een zeer ongebruikelijke tenue. "Dit is een klerezooi", was de geschokte mededeling van de adjudant. Deze keer moest hij afmelden met de mededeling: "Er zijn 163 bijzonderheden".

Paboso dringt aan op meer raadsvergaderingen

KRALENDIJK — Naar de Partido Boneriano Sosial (Paboso) al aangekondigd heeft, zullen er de komende weken verschillende eilandsraadsvergaderingen worden aangevraagd. Afgelopen week heeft de Paboso met behulp van de PDB — om de drie vereiste handtekeningen te krijgen — een vergadering gevraagd over het bouwbeleid van de overheid.

Een vergadering waar de Paboso als vanouds weer uiterst gedocumenteerd in de raadszaal van het Passangrahan verscheen en waar geconstateerd werd, dat zelfs de bestuurspartij onder de indruk was van de aanpak van de jongste politieke partij op Bonaire. Een duidelijk positieve oppositie die het Bestuurscollege een terrein te Brazil (Playa Frans) in handen te geven van een Canadese projectontwikkelaar. Zelfs al was de Paboso niet vertegenwoordigd in de eilandsraad, wist de politieke partij het BC te dwingen — door het bespelen van de publieke opinie — om een eerder genomen beslissing in te trekken.

Naar aanleiding van een optreden van het BC die afgelopen week een huis liet afbreken in de Kaya Emerenciana, dat niet volgens de regels was gebouwd, vroeg de Paboso samen met de PDB een raadsvergadering aan. Niet alleen heeft het BC tekst en uitleg moeten geven van de — overigens terecht — genomen beslissing, maar de Paboso wil nu ook weten waarom deze beslissing is genomen, hoeveel soortgelijke gevallen er zijn geweest en welke beslissing in die gevallen is genomen. Daarmee wenst de Paboso elke vorm van discriminatie onder de bevolking uit te sluiten.

Fractieleider Willem kondigde nog tijdens de raadsvergadering van afgelopen vrijdag een nieuwe serie vergaderingen aan waarvoor Paboso de gezaghebber als voorzitter van de eilandsraad zal verzoeken. Vergaderingen die een moeilijk onderwerp hebben voor de bestuurspartij. Allereerst de situatie rond de Tourism Corporation Bonaire (TCB) nv, waarbij Willem zegt dat de partij over onbekend materiaal beschikt, maar dat wel duidelijk wijst op een onjuiste procedure in de hele ontwikkeling van de nv.

Dan wil de Paboso/PDB een vergadering over de Telefonia Boneriano (Telbo) nv, dat vooral voor de UPN een heet hangijzer is. Het BC heeft namelijk vooruitlopende op de eventuele decentralisatie 49 procent van de aandelen voor zeven miljoen overgedaan aan PTT-Telecom Nederland en op basis daarvan een uiterst gunstige cao afgesloten met de employees. Deze zaak is nog steeds niet geregeld en zowel van de werknemers als van de ABVO wordt sterk aangedrongen op het nakomen van de overeenkomst.

Ten slotte wil de Paboso een raadsvergadering over de Fundashon Cas Boneriano (FCB) aangezien het huizenproject van de bouw van honderd volkswoningen al meer dan drie jaar in pen is, maar zoals bekend nog steeds niet is begonnen.

BC overlegt met sociale partners

KRALENDIJK — Maandag was de eerste bijeenkomst in een serie ontmoetingen tussen het Bestuurscollege en verschillende groeperingen in de gemeenschap.

De eerste ontmoeting vond plaats in het Pasagrahan en het BC ontving vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel (K.v.K.), de Vereniging van Bedrijfsleven (VBB) en de Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata).

Vandaag zijn de politieke partijen aan de beurt en uitgenodigd zijn de Paboso, de PDB, POB en CAS. Woensdag is er een bespreking tussen het BC en de katholieke en protestantse kerkdienaars en een uur later met de politie. Ten slotte zal donderdag een gesprek plaatsvinden tussen het BC en de beide vakbonden AFBW en BPWU.

De Amerikaanse oliemaatschappij PACIFIC ENTERPRISES wil haar deelneming van 21 procent in de olie- en gasreserves van blok p-15 van de Nederlandse sector van de Noordzee verkopen. Hiertoe is besloten in het kader van het streven naar vermindering van de schulden via het afstoten van niet-strategische belangen. Tot de partners in blok p-15 behoort AMOCO.

Al vijf jaar in de pen

Er komt schot in project bouw 100 volkswoningen

KRALENDIJK — In de door Paboso en PDB aangevraagde eilandsraadsvergadering afgelopen vrijdag over het bouw- en huisvestingsbeleid van de overheid, benadrukte gedeputeerde Noris Gomes, onder wie onder andere Fundashon Cas Boneriano (FCB) valt, dat het project van de honderd volkswoningen nu spoedig gerealiseerd zal worden. Volgende maand is het vijf jaar geleden dat er sprake was van de opzet van dit project. Sedert juni 1990 zijn in feite alle goedkeuringen vanuit Nederland al binnen. Volgens gedeputeerde Gomes zijn er diverse omstandigheden die het begin van de bouw in de afgelopen jaren beletten.

Bij het beantwoorden van de diverse vragen van de zije van de oppositiepartijen deelde gedeputeerde Gomes mee, dat het voor Bonaireanen een traditie is om allereerst te zorgen dat zij een dak boven het hoofd hebben. Inhakende op deze traditie heeft de overheid begin 1970 de eerste stappen ondernomen om te zorgen dat iedereen die daar behoefte aan had, zo snel mogelijk een eigen woning kon betrekken.

Volgens Gomes liep Bonaire in dit streven trouwens voorop, want zij memoreerde dat vooral de huidige minister van ontwikkelingssamenwerking Rudi Ellis zich indertijd had ingespannen om een onafhankelijke stichting in het leven te roepen die zich zou bezighouden met het huizenbeleid. Gedeputeerde Gomes attendeerde erop, dat deze stichting nog steeds bestaat, maar de afgelopen vijftien jaar aanzienlijk groter is geworden. Het werk dat de FCB verricht, ondervindt alle waardering en is een verlichting voor al degenen die een huis zoeken.

Gedeputeerde Gomes: "De overheid doet er ook alles aan om medewerking te verlenen om de nodige fondsen bijeen te krijgen om nog meer huizen te bouwen en kortgeleden zijn de financiën nodig voor nog honderd volkswoningen goedgekeurd". Gomes attendeerde op de aanvrage, die het afgelopen jaar werd ingediend en door Nederland werd goedgekeurd, zonder dat evenwel overgegaan kon worden tot de constructie van de genoemde huizen.

Nu is tussen de FCB en Bonaireaanse overheid een akkoord bereikt waardoor de vertraging opgelost kan worden. Overigens wijst de gedeputeerde erop, dat ook het bouwen van meer huizen volgens een te voren vastgesteld beleid zal moeten gebeuren. Afhankelijk van de komende ontwikkelingen en de consequenties die dat geeft.

Noris Gomes: "In november van het afgelopen jaar heeft het Bestuurscollege een verzoek ingediend bij de minister van ontwikkelingssamenwerking om een onderzoek naar deze materie te laten instellen. Daarop kan dan het beleid afgestemd worden. Mogelijk zal het beleid vooral gericht kunnen zijn op de volkswoningen. Het BC heeft er in ieder geval belang bij dat dit onderzoek spoedig gerealiseerd zal zijn".

Een duidelijk onderdeel van het beleid die de overheid wil volgen, is de bewoners van de door de FCB verhuurde huizen aan te sporen om deze woning ook te kopen. Ook de mogelijkheden die in het verleden werden geopend om de bouw van een eigen huis te financieren, zijn er volgens de gedeputeerde nog steeds. De taak van de overheid is te zorgen dat er voldoende terreinen aanwezig zijn waarop deze huizen gebouwd kunnen worden. Er is daarvoor reeds een verkavelingsplan waarop "zelfbouwers" hun huis kunnen neerzetten, aldus de gedeputeerde.

Inmiddels heeft de overheid aan de planologische commissie reeds adviezen gevraagd en die heeft reeds op basis van het bestaande structuurplan de noodzakelijke aanbevelingen gedaan. Volgens de gedeputeerde wordt er nadrukkelijk rekening gehouden met de noodzakelijke infrastructuur die in dit soort gevallen volledig onder de overheid valt.

Ingrijpen minister De Paula

Niet terugbetalen leningen oorzaak vertraging bij FCB

KRALENDIJK — Hoewel de Nederlandse regering in een recordtempo bereid bleek de financiering goed te keuren voor het project van de honderd volkswoningen voor de Fundashon Cas Boneriano (FCB), heeft dat er tot nog toe weinig toe bij gedragen dat het project met dezelfde voortvarendheid van stapel kon gaan. De uitvoering van het project heeft inmiddels een enorme vertraging opgelopen en de honderd FCB-huizen zullen beduidend later gereed zijn dat oorspronkelijk in de bedoeling lag. Hoewel er enigszins geheimzinnig werd gedaan over de oorzaak van de vertraging, is die toch volledig te wijten aan de verantwoordelijke instanties die in voorgaande jaren consequent "verzuimden" de eerder verkregen zachte leningen terug te betalen aan Nederland.

De goedkeuring voor het nieuwe project van de honderd volkswoningen was al in juli 1990 binnen vanuit Nederland. Het project omvat niet alleen de bouw van huurwoningen, maar in het project van de honderd huizen zijn ook de zogenaamde koopwoningen opgenomen. Hoe urgent de situatie is, blijkt wel uit de mededeling van gedeputeerde Noris Gomes, dat er momenteel een wachtlijst van 445 aanvragen is bij de FCB.

De komende honderd huizen zullen de wachtlijst nog bekorten, maar dan blijft er toch altijd nog een tekort van rond 350 woningen. Volgens het door het Caribbean Development Center (CDC) opgezette structuurplan, zal het nijpende huizentekort aan het eind van de negentiger jaren zelfs zijn opgelopen tot zevenhonderd.

Het project, dat in juli 1990 door Nederland werd goedgekeurd, zal bestemd zijn voor Rincon waar vijftien huizen gebouwd worden, terwijl de overige wijken, zoals Noord di Saliña en dertien, Antriol Pabao vijftig en Tera Cora er 22 zal krijgen. Hoewel er in de volksmond wordt gesproken over volkswoningen, zijn het toch vijf verschillende huizentypes die worden gebouwd. De zogenaamde basiswoningen van 58 vierkante meter, waar er twintig van komen, dan twee soorten volkswoningen die respectievelijk 64 en 74 vierkante meter groot zijn. Daarvan worden er in het totaal 66 gebouwd. Voor de vrijgezellen worden er tien gebouwd die een oppervlakte hebben van 39 m^2. En ten slotte vier bejaardenwoningen die 48 vierkante meter groot zijn.

Hoewel er ooit gesuggereerd werd, dat het gebrek aan — gemeten — terrein de grootste oorzaak was van de vertraging, is dat niet het geval. Het zijn de zachte leningen die niet terugbetaald werden en waar Nederland nu lang niet meer zo soepel in is, als dat in het verleden het geval was. Het was de minister van financiën Gilbert de Paula die zijn fiat voor de bouw niet kon geven, aangezien hij als eerste verantwoordelijk was tegenover Nederland.

Gedeputeerde van financiën Ramoncito Booi heeft inmiddels bekend gemaakt dat De Paula het geld van de zachte leningen en de interest daarop terug aan het vorderen is van de FCB. Van de zijde van het BC van Bonaire wordt momenteel onderhandeld met de Centrale regering om een aanvaardbare formule te vinden voor de manier waarop moet worden terug betaald. Volgens Ramoncito Booi is het niet uitgesloten dat nog deze week een oplossing gevonden wordt voor het betalingsprobleem en dat zou betekenen dat nog in september begonnen kan worden met de bouw van de honderd volkswoningen.

***

De twintig topfunctionarissen van de Noorse bank CHRISTIANIA BANK OG KREDITKASSE hebben zich bereid verklaard een salarisverlaging van twintig procent te accepteren in het kader van een reddingsplan dat moet leiden tot een kostenbesparing van 500 miljoen kroon binnen een jaar. De op een na grootste bank van Noorwegen rapporteerde vorige week een nettoverlies van 1,64 miljard kroon (f 472 miljoen) over de eerste helft van dit jaar. De instelling krijgt een kapitaalinjectie van 2,1 miljard kroon, waarvan 1,8 miljard in de vorm van een lening van het staatsverzekeringfonds voor de banken.

ISOTT-delegatie naar Bonaire

KRALENDIJK — Een delegatie van rond 125 personen zal morgen een ééndaags bezoek brengen aan Bonaire. De bezoekers zijn afkomstig uit de medische en wetenschappelijke wereld, die momenteel op Curaçao deelnemen aan een conferentie over International Society on Oxygen Transport to Tissue (ISOTT).

Deze conferentie vindt plaats van 25 tot 30 augustus op het zustereiland onder leiding van prof. dr. W. Erdmann, die voorzitter is van de afdeling Anestesiologie van de Erasmus Universiteit en het Academisch Ziekenhuis Dijkzigt in Rotterdam.

Medici en andere wetenschappers uit verschillende delen van de wereld wonen dit congres bij. Voor de eerste keer zijn er ook deelnemers uit Zuid-Amerika. De delegatieleden die op woensdag 28 augustus een bezoek brengen aan Bonaire keren in de avonduren weer terug. Het Bestuurscollege van Bonaire heeft alle medewerking toegezegd tijdens dit korte bezoek aan Bonaire.

MENSEN



■ *Marihuana vers van de vensterbank. Thuis telen raakt steeds meer in swang in San Fransisco. Deze collectie hennepplantjes wordt goed verzorgd door hun baas. De politie krijgt steeds meer werk door deze zogenaamde 'huistelers'.*



...STEVEN SPIELBERG...

■ *Steven Spielberg, de filmmaker van de jaren tachtig en negentig, treedt binnenkort in het huwelijk met Kate Capshaw, actrice. De twee zullen de grote stap doen op 12 oktober aanstaande. Voor beide echtelieden is het de tweede keer dat zij ja zeggen. Samen hebben zij een dochtertje, Sasha, van een jaar.*

Spielberg was eerder getrouwd met Amy Irving.

Joe Pesci, Oscar winnaar voor zijn bijdrage in Good Fellas, en zijn vrouw Martha, houden het voor gezien. Na drie jaren lief en leed te hebben gedeeld en onlangs ook nog de Oscar, hebben zij besloten een punt te zetten achter hun echtverbinding. Als reden gaven zij de afgezaagde 'onverzoenbare verschillen' op.



■ *Een stekelvarken en welp zijn aan het zonnebaden in een dierentuin in Johannesburg. Het vreemde 'paar' werd door het dierentuinpersoneel geadopteerd. Thumper, het stekelvarken, verloor zijn moeder aan de kogel van een jager en Zenda, de welp, wordt in de dierentuin getemd.*

Wanhopig probeert Bangladesh corruptie en bedrog bij de schoolexamens tegen te gaan. Maandagavond besloot het kabinet een gevangenisstraf van minimaal drie en maximaal tien jaar te stellen op **spieken** of het achteraf veranderen van antwoorden. Examenkandidaten die op spieken zijn betrapt, mogen drie jaar lang geen examen meer doen.

Ook leraren kunnen de gevangenis ingaan wanneer zij examenvragen laten uitlekken, te hoge cijfers geven of valse diploma's uitreiken. De politie verdenkt leerkrachten ervan vragen te hebben laten uitlekken of tijdens de examens antwoorden te hebben verkocht.

De maatregelen werden genomen na een reeks van onregelmatigheden bij de examens.

Onderzoek naar diergeneesmiddel voor mensen

De rijksuniversiteit Utrecht start volgende maand een onderzoek naar de effecten van het **diergeneesmiddel** arthroluxyl op mensen die aan artrose lijden, slijtage aan gewrichten. Aan het onderzoek nemen maximaal 150 mensen deel.

Dit heeft directeur C. Abrahams van het farmaceutisch bedrijf Apharmo maandag meegedeeld. Het is al geruime tijd bekend dat arthroluxyl behalve bij honden met heupdysplasie ook bij mensen met artrose de pijn wegneemt. Het middel is niet giftig en heeft daarom minder schadelijke bijwerkingen dan pijnstillers, aldus Abrahams. Het heeft twee jaar geduurd voordat de medisch-ethische commissie toestemming heeft gegeven voor het onderzoek. Aan proefpersonen is volgens Abrahams geen gebrek. Voordat mensen aan het onderzoek mogen meedoen, moet vaststaan dat zij aan artrose lijden.

De producent wacht het onderzoek rustig af. "Voor ons heeft humane toepassing van het middel geen prioriteit", aldus Abrahams. Als het onderzoek bevestigt dat arthroluxyl ook voor mensen effectief is, is er nog een lange weg te gaan voordat het in de apotheken verkrijgbaar is.

Eerste Griekse madam vermoord

De 75-jarige Gabriela Ouchakova, **stichtster van** het eerste **bordeel** in Griekenland, is gewurgd gevonden in haar appartement in Athene, zo is maandag uit politiebronnen vernomen. Het lichaam van de vrouw werd ontdekt door een buurvrouw. Haar handen waren vastgebonden.

Ouchakova werd in 1916 geboren op de Krim en arriveerde in 1936 in Griekenland, waar zij twee jaar later in de omgeving van Athene het eerste Griekse bordeel stichtte. Ze maakte haar "beroep" beroemd door een boek te schrijven onder de titel "Gabriela, mijn leven", dat in de jaren tachtig een ware sensatie werd. In dit werk onderstreepte ze: "Ik ben prostituee geworden, omdat ik zo geboren ben."

Gabriela Ouchakova spreekt vijf talen en laat een groot fortuin na, waaronder ruim vijftig appartementen verspreid over heel Griekenland.

Oestrogeen vermindert risico op hartziekten

Extra toediening van **oestrogenen** in de vorm van tabletten aan vrouwen in hun overgang verlaagt de kans op hart- en vaatziekten aanzienlijk. Professor M. Stampfer van de Amerikaanse Harvard universiteit, die een uitgebreid onderzoek naar de relatie tussen de toevoeging van deze hormonen en genoemde aandoeningen verrichtte, spreekt over een vermindering van het risico met de helft.

Omdat hart- en vaatziekten bij vrouwen nog steeds de belangrijkste doodsoorzaak is, kan de therapie volgens de Amerikaanse onderzoeker duizenden levens sparen. Elke vrouw zou moeten overwegen na de menopauze extra oestrogenen tot zich te nemen. Voor vrouwen met een verhoogd risico op hart- en vaatziekten, die om andere redenen extra hormonen krijgen toegediend, is het volgens Stampfer van groot belang niet van deze therapie af te zien.

Het aantal sterfgevallen ten gevolge van hart- en vaatziekten is de laatste decennia sterk teruggelopen. Maar bij vrouwen zijn deze aandoeningen nog steeds de belangrijkste oorzaak van overlijden. Ongeveer 40 procent van alle sterftegevallen bij vrouwen is te wijten aan hart- en vaatziekten.

Opvallend is dat het sterftecijfer in verband met deze aandoeningen bij vrouwen voor hun menopauze betrekkelijk laag is. Tijdens en na de overgang neemt dit echter sterk toe. Deze vaststelling leidde tot de conclusie dat de voor de menopauze nog functionerende eileiders een beschermende werking hebben.

Uit het onderzoek is gebleken dat de oestrogenen, waarvan de produktie met de overgang terugloopt, een belangrijke rol spelen bij de **vermindering van de kans** op hart- en vaatziekten bij vrouwen voor hun menopauze. Daarom, zo stelt Stampfer, kan een therapie waarbij het ontstane tekort aan oestrogenen van buiten af wordt aangevuld, van grote betekenis zijn bij het terugdringen van het risico op hart- en vaatziekten.

■ *Lady Di, de prinses van Wales, eega van de kroonprins van Engeland, bekend en geliefd om haar sympathy en goede smaak in mode, heeft nog meer goede kanten. Onlangs bracht zij vele uren door aan het sterfbed van een goede vriend die aan aids is overleden. Afgelopen donderdag bleef de prinses langer dan acht uren aan het bed van Adrian Ward-Jackson, 41, een bestuurder bij het Britse koninklijke ballet.*

Ward-Jackson overleed vrijdag in een Londens hospitaal, waarna de prinses wederom uren doorbracht met de nabestaanden van de overledene.



CBS

DINSDAG

20.00 Rescue: 911
21.00 Movie: 'The Operation' (1989, Joe Penny/Lisa Hartman).

NBC

DINSDAG

20.00 Matlock
21.00 In the Heat of Night
22.00 Law & Order.

HBO

DINSDAG

15.30 Movie: 'Side Out' (1989, Thomas Howell/Peter Horton)
17.15 Movie: 'Who's That Girl' (19.. Madonna/Griffin Dunne)
19.00 Movie: 'White Hunter, Bl.. Heart' (1990, Clint Eastwood/Ma.. Berenson)
21.00 Movie: 'Women and Men .. (1990, Ray Liota/Andie MacDowell)
22.30 HBO Comedy Hour: Whoo.. Goldberg - Chez Whoopi)
23.30 Movie: 'Side Out' (1989, Thomas Howell/Peter Horton)
01.20 1st & Ten: In Your Face!
01.45 Tales from the Crypt
02.15 Movie: 'Take Two' (1988, Gra.. Goodeve/Robin Mattson).
04.00 Movie: 'Women and Men .. (1990, Ray Liota/Andie MacDowell)
05.30 HBO Comedy Hour.

TBS

DINSDAG

16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Andy Griffith
20.05 Major League Baseball Montreal Expos at Atlanta Braves (L)
22.20 Movie: 'Breakfast at Tiffany's' (1961, Audrey Hepburn)
24.50 Movie: 'The Great Race' (1965, Tony Curtis)
04.05 Mary Tyler Moore
04.35 All in the Family
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: 'Pòrkchop speshal';
19.30 PR-Programma: 'Caribscope';
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Kontakto met Chacho de Castro;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Health Week;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Wega di Number Kòrsou

5650
5622
7560

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

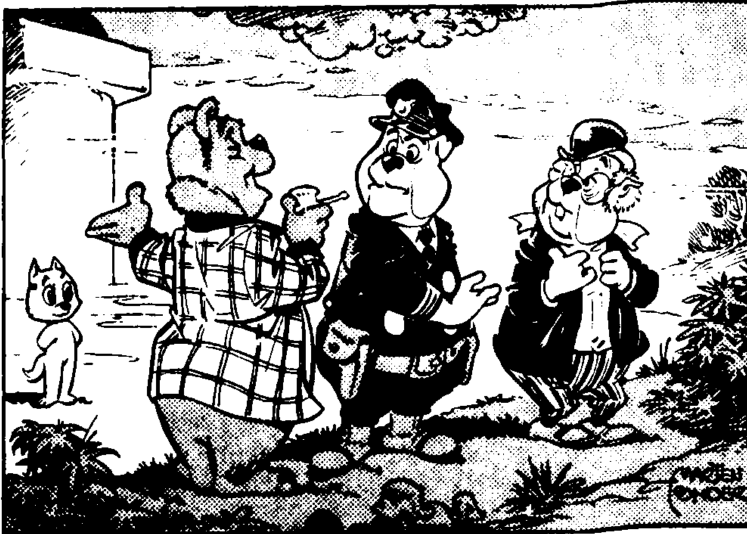
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder





7565 — De heer Dorknoper had in de verte zijn hoed en jas ontdekt, en nu was hij bezig zijn uiterlijk weer in orde te brengen. Zijn houding was echter vervallen, want hij was uitgeput door de bezigheden van de laatste uren en zeer, zeer hongerig.

"Het leven van een ambtenaar eerste klasse is vol moeilijkheden", sprak hij klagend. "Vooral wanneer men hem verantwoordelijk stelt voor de fouten en nalatigheden van de ambtelijke molen".

"Ja, ja", zei commissaris Bas wat ongeduldig. "Maar hoe staat het nu met het gedrag van Bommel? Door zijn schuld werd u vermist en ik raad u aan een klacht in te dienen!"

"Een aanklacht?" herhaalde de hooggeplaatste klerk, terwijl hij in zijn jas schoot. "Hm, misschien tegen die studenten. Hun betoging verliep hoogst onwettig, meneer Bas. Maar die veenwerkers verkeren in kommervolle omstandigheden, dat heb ik zelf gezien. Ik zal een aanvraag om steun welwillend aan de overheid doorgeven. Aangenomen natuurlijk, dat die op de voorgeschreven wijze in drievoud wordt ingediend".

De politiechef zuchtte. Het was hem duidelijk dat de zaak hem ontging en dat stemde hem bitter na alle moeite die hij gedaan had.

Op dat moment hoorde hij het geluid van stemmen achter zich en toen hij zich korzelig omkeerde, zag hij heer Ollie met Tom Poes en professor Prlwytzkofski uit het laboratorium komen.

"Niet zo somber, commissaris", sprak de eerste glimlachend. "Het was een zware dag, maar toch heb ik een open oog voor de moeilijkheden van anderen. Weet u, het is mooi om heel stilletjes licht te brengen in de harten van verdrietige en teleurgestelde lieden. En daarom nodig ik u beiden uit voor een eenvoudige maaltijd".

HENRY ® By Dick Hodgins

SCIENCE SHOP
ARF ARF
Special! ARTIFICIAL DINOSAUR BONES

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WE'VE BEEN FIGHTING A LOT LATELY...ANY SUGGESTIONS?
ACT MORE LIKE OTHER MARRIED PEOPLE...SPEND LESS TIME COMMUNICATING
Marriage Mender

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHAT ARE THE MEN SAYING ABOUT ME, JULIUS?
THEY OFTEN MENTION YOU IN THE SAME BREATH WITH GENERAL SCHWARZKOPF
WELL, WELL...VERY FLATTERING!
A SCHWARZKOPF HE ISN'T

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

THERE'S NO BIG DEAL BEING PROFICIENT IN ARCHERY...
LIKE ALL SPORTS, IT'S 90% MENTAL!
YOU NEVER LET UP ON ME DO YOU?

[...]oersen Centrale Bank

[...]NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE [...]TILLEN GELDIG OP DINSDAG 27 AUGUSTUS 1991 EN [...]T NADER ORDER:

[...]UTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[...]DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[...] DOLLAR	1.535	1.555	1.575
[...] STERLING	2.915	2.97	3.03
[...] GLD	89.62	90.34	91.14
[...] FRANCS	116.18	116.90	117.70
[...]FRANCS	28.66	29.76	30.46
[...]TSE MARK	101.08	101.80	102.60
[...]IRE	1.04	1.34	1.40
[...] FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[...]ANSE YEN	129.21	130.07	130.87
	-.-	209.61	210.41

[...]OR BANKPAPIER
[...]OR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[...]ERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN [...] DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR [...]T DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [...]DEN 27 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
%	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

[...]AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIE[...] BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

[...]tockmarkets-NEWS

[...]	PREV.	26-08	FRANKFURT	PREV.	26-08	AMSTERDAM	PREV	26-08
	3046	3039	DAX INDEX	1637	1654	CBS GEN.INDEX	91.60	91.70
	45.75	45.25	ASKO	856.50	888.00	ABN-AMRO	39.70	40.30
	25.88	26.50	BASF	239.50	242.60	AEGON	117.10	118.20
	54.25	53.38	BMW	523.50	524.90	AHOLD	80.50	80.70
	39.13	39.13	COMMERZBANK	251.50	254.50	AMEV	49.40	49.80
	36.50	36.38	DAIMLER BENZ	749.80	752.50	AKZO	121.40	122.40
	83.88	83.75	DEUTSCHE BANK	649.50	657.00	BOLS	205.80	206.30
	11.88	11.88	HOECHST	240.30	245.40	BUHR.TET.	46.40	46.00
	14.88	14.88	KAUFHOF	491.00	511.00	DAF	22.30	21.60
	65.00	64.88	MAN	361.00	369.50	DSM	107.10	107.40
	61.50	61.50	PREUSSAG	357.50	365.00	ELSEVIER	85.30	85.30
	48.75	49.00	SIEMENS	653.00	665.60	FOKKER	32.50	32.20
	44.00	43.88	VW	365.20	378.00	GIST BROC.	36.40	36.40
	59.00	58.50				HAGEMEYER	121.50	121.50
	32.00	31.50				HEINEKEN	151.70	153.50
	74.75	74.63	LONDON			HOOGOVENS	57.90	60.00
	37.88	37.63				ING	48.30	48.80
	44.25	43.25	FT-100 INDEX	2640		KLM	30.30	30.20
	15.00	15.25				KNP	50.90	50.80
	94.88	95.13	ARGYLL	3.08		NEDLLOYD	58.70	58.80
	109.63	109.00	BARCLAYS BANK	4.77		PHILIPS	36.30	36.00
	32.75	32.63	BASS	9.63		ROBECO	101.40	101.20
	125.00	125.75	BRITISH STEEL	1.26		ROLINCO	100.40	100.10
	87.13	87.38	BRITISH TEL	3.93		RORENTO	67.20	67.40
	66.63	67.13	BTR	4.23		RODAMCO	53.70	53.50
	100.88	100.87	CADBURY	3.87		ROYAL DUTCH	158.10	158.60
	65.00	64.88	CABLE & WIRE	5.07		UNILEVER	158.90	158.80
	73.13	73.25	GRAND MET	8.27		VMF STORK	44.20	44.50
	60.50	61.13	MARKS & SPENCER	2.92		VOC	45.00	45.80
	43.13	42.00	REDLAND	5.80		VNU	71.50	71.70
	44.25	44.38	TATE & LYLE	3.93		WESSANEN	86.70	86.00
	30.88	30.38						
	30.25	30.13						
			TOKYO			TORONTO		
	354.00	354.00						
			NIKKEI DOW IND.	22065	21892			
	3.96	3.93				TSE 300	3532.1	3532.0
			BRIDGESTONE	947	935			
			CANON	1450	1430	ALCAN	20.88	20.75
			DAI ICHI KANGYO	2280	2230	BELL	44.88	45.00
	137.00	137.00	DAIWA SEC.	1140	1140	BANK OF NS	18.88	18.88
			HITACHI	1060	1020	CAN.PAC.	18.88	19.00
	1.75	1.75	HONDA MOT.	1400	1430	INASCO	30.63	30.50
			JAPAN AIRLINES	1160	1130	LAIDLAW	13.88	13.88
	167.41	167.41	NEC	1250	1220	MOORE	29.38	29.25
			NOMURA SEC.	1620	1600	NORANDA	18.00	17.88
	1.97	1.97	NIPPON STEEL	397	390	PLACER DOME	13.63	13.63
	117.30	117.30	MAZDA	518	505	POWER CORP.	15.75	15.75
	87.37	87.37	SONY	5620	5600	ROYAL BANK	26.88	26.88

Financieel Nieuws

Saaie dag Amsterdamse Beurs

Pakhoed blijft dalen

AMSTERDAM — Het was vandaag op de Amsterdamse beurs een saaie dag, ondanks de bekendmaking van een aantal halfjaarcijfers.

Ook in Londen en Frankfurt kwamen de noteringen nauwelijks van hun plaats, terwijl Wallstreet na een uur handelen min zes punten noteerde.

De dollar hield zich staande op f.1,972 doordat bekend werd gemaakt, dat het tekort op de Amerikaanse handelsbalans is gedaald.

De aandelen van Ahrend en Wolters Kluwer reageerden positief op de bekendmaking van de halfjaarcijfers en stegen met respectievelijk twee gulden op f.143,- en negentig cent op f.53,40.

Pakhoed gleed echter weer twee gulden onderuit op f.44,60, na het verlies van f.1,60 van gisteren, ondanks de bekendmaking dat de winst van het concern was gestegen. De fondsen die morgen met de halfjaarcijfers komen, reageerden vandaag wisselend.

Alle geloof heeft men in Aegon dat vandaag wederom een winstje kon boeken van negentig cent op f.119,10. Ook Elsevier lag goed met een winst van tachtig cent op f.86,10. Minder goed ging het met collega VNU, waarvoor vorige week een verkoopadvies werd afgegeven.

Vandaag duikelde de Haarlemse uitgeverij met f.1,70 op zeventig gulden rond. Ook verwacht men morgen van Buhrmann-Tetterode geen al te beste resultaten, gezien de daling van f.1,80 op f.44,20.

Nutricia moest nog eens één gulden prijsgeven op f.150,-. Dat gold ook voor Tulip op f.24,60. Zowel VOC als De Boer winkelbedrijven plusten twintig cent op respectievelijk f.46,- en f.85,20.

Ook in Engeland bleek voor Hoogovens belangstelling te bestaan. Na de forse winst van gisteren (die vooral te danken was aan de belangstelling vanuit Duitsland) boekte het fonds vandaag twee dubbeltjes winst op f.60,20.

Verder was het voor Ahold dubbeltjeswerk wat de klok sloeg met een winst van f.0,20 op f.80,90. Bij Weweler ging dat zelfde bedrag er af op f.36,-.

PARIJS - Litouwen zal bij de Franse regering een verzoek indienen om restitutie van het goud dat voor de annexatie door de Sovjetunie in 1940 aan de Franse centrale bank is toevertrouwd. Dat heeft de Litouwse handelsgezant, Richard Backis in Parijs bekendgemaakt.

Het goud, dat ligt opgeslagen in de kluizen van de Centrale Bank, is eigendom van Litouwen. Volgens Backis heeft president François Mitterand dat nog eens duidelijk bevestigd toen de Litouwse president Vytautas Landsbergis Frankrijk onlangs met een bezoek vereerde.

Het goud is naar Frankrijk getransporteerd tussen 1926 en 1932, toen Letland, Litouwen en Estland nog soevereine staten waren. Volgens bronnen bij het Franse ministerie van buitenlandse zaken gaat het om een hoeveelheid van 2,2 ton.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT G[illegible]
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster E. Alberto, tel.: 374949.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672889.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A (gebouw Las Vegas Supermarket), tel.: 379744.
Punda
Birevengat '68, Corriweg 32, tel.; 79098/79567.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een regen- of onweersbui.
Zwakke tot matige, vooral morgen overdag af en toe vrij krachtige, wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen vijf en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die zich gisteren boven het oostelijk Caribisch gebied bevond, is gedurende de afgelopen nacht enigszins afgezwakt en trekt verder in westelijke richting weg met de meeste buien-activiteit ten noorden van de Benedenwindse eilanden. De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur echter voldoende vochtig en onstabiel blijven om enkele verspreide buien tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	26	1.3
Bonaire	half bewolkt	--	--	3.5
Curaçao	licht bewolkt	33	26	2.8
St Eustatius	half bewolkt	31	--	2.0
St Maarten	regenbui	34	27	7.7
Amsterdam	licht bewolkt	23	11	0.0
Barranquilla	half bewolkt	34	27	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	20	7.0
Detroit	nevel	--	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Medellín	geheel bewolkt	21	09	0.0
Miami	ghl bwlkt na rgnbui	--	26	sp
New York	geheel bewolkt	--	20	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	--	12.0
Philadelphia	nevel	--	20	0,0
Port-au-Prince	licht bewolkt	37	22	0.0

[...]rimping personeelsbestand

[...]redit Lyonnais Bank [...]rkt aan reorganisatie

[...]RECHT - Bij Credit [...]nais Bank Nederland [...] werknemers) is een [...]nisatie op komst. [...]nk "beraadt zich op [...]ategische positie in [...]cht van de megafu[...]n het bankbedrijf", [...]eeft een woord[...]r maandag meege[...]. Eind oktober zal de [...] zijn afgerond en is [...]jkheid te verwachten [...]e gevolgen voor de [...]legenheid. Naar ver[...]reeft CLBN naar een [...]eelsbestand van 2.700 [...]mers. De bonden heb[...]andagochtend van de [...] bestuur de "nadruk[...]toezegging" gekregen [...] inkrimping zonder [...]gen ontslagen zal ver[...]. Door ruim de tijd te [...]voor de reorganisatie [...]natuurlijk verloop toe[...] om het aantal arbeids[...]n te verlagen.

[...] bonden (diensten[...] van FNV en CNV, [...]BLHP en VHP) [...]n het verlies van [...]legenheid, maar [...]zich niet tegen de [...]isatie verzetten van[...] toezegging dat er [...]gedwongen ontslagen [...]. Bestuurder A. de [...] den Bouter van de [...]nbond CNV verwacht [...]BN op termijn de enige [...]grote bank in Neder[...] zijn. Een fusie met [...]n de grote banken [...] ABN/Amro en NMB/[...]) acht hij uitge[...].

[...] 1990 maakte CLBN [...]gere Slavenburg[...]end dat als gevolg [...] overneming van de [...]rlandse Credietbank [...]banen moesten ver[...]. CLBN, voor 95 pro[...]ndom van de Franse staatsbank Credit Lyonnais, is de afgelopen maanden in opspraak geraakt door de kredietverlening aan de Italiaanse financier Giancarlo Parretti. Deze omstreden zakenman kocht eind vorig jaar voor 1,36 miljard dollar de Amerikaanse filmmaatschappij MGM/United Artists. De risico's van dit miljardenkrediet worden nu gedragen door de moederbank.

Nettoresultaat Mees valt toch iets tegen

AMSTERDAM - De nettowinst van bank Mees en Hope, onderdeel van ABN Amro, is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1990 gedaald met 10,9 procent van f 45,3 miljoen tot f 40,4 miljoen. Dit was het gevolg van aanzienlijk hogere belastingen.

Ondanks het nog steeds ongunstige rentebeeld, gepaard aan lage omzetten op de effectenbeurs, verwacht de bank dat de stijging van het brutoresultaat in het eerste halfjaar zich in de tweede helft van het jaar zal voortzetten. De nettowinst zal normaal gesproken dit jaar ook stijgen. In het eerste halfjaar nam de brutowinst van Mees en Hope toe met zeventien procent van f 71,4 miljoen naar f 83,6 miljoen. Hoewel de rentemarge door de aanhoudend ongunstige rentestructuur nog steeds onder druk staat, ontwikkelden de rentebaten zich door een toeneming van het zakenvolume positief. De provisie-inkomsten gaven een bevredigend beeld te zien, zowel in het bancaire als in het effectendrijf. De andere baten lieten een stijging zien van ongeveer 19,5 procent. Deze stijging betroffen hogere koersverschillen effecten, een hoger resultaat valutazaken en hogere lease-opbrengsten.

Tegenover een stijging van de opbrengsten met ruim twaalf procent stond een toeneming van de kosten met elf procent. De personeelskosten stegen met 7,4 procent. Aan de stroppenpot is f 22,5 miljoen toegevoegd. Dat is de helft van het over heel 1990 gedoteerde bedrag. Het balanstotaal van de bank is in de eerste zes maanden gestegen van f 26.381 miljoen naar f 27.304 miljoen, voornamelijk door een verdere uitbreiding van de kredietverlening.

La familia Lopez-Sanchez en Mexico
Jan y Carlos Julian van Nes
y familia van Nes en Aruba,

les agradecen infinitamente a todas las personas por sus atenciones y por todo el apoyo moral que nos han brindado con el fallecimiento inesperado de nuestra querida hija, esposa, mama, hermana

LUCY van NES-LOPEZ

que en vida brindó todo el cariño por cada uno de sus seres queridos y amigos.

Afectuosamente:
Familia Lopez-Sanchez.
Jan y Carlos Julian van Nes.
Villa Hermosa, Tabasco, Mexico.
***
Familie van Nes
Kelto 20
Aruba

INVITACION

Pa medio di esaki, Sra. Vda. M.P. Ho-Kang-You - Sprockel y juinan ta invita tur famia- y conocirnan na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di dos aña di fayecimento di nos inolvidable Esposo, Tata, Suegro y Welo.

DR. WILFRED S. HO-KANG-YOU

Cual Misa lo tuma lugar Diarason 28 Augustus na Misa San Francisco na Playa pa 7.00 'or di anochi.

Boso presencia ta altamente apreciá.

NIERSTICHTING CURAÇAO

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

M.L. (RINUS) DE KOK

één van onze medewerkers van het eerste uur, gewaardeerd om zijn inzet, enthousiasme en persoonlijkheid.

Wij zijn hem erg dankbaar voor wat hij voor de Nierstichting heeft betekend.

Ter nagedachtenis zal er op donderdag 29 augustus 1991 om 18.30 uur een Dienst worden gehouden in de Lourdes Kerk te Brievengat.
Wij wensen Cora en de kinderen alle sterkte toe.

NIERSTICHTING CURAÇAO
W.N.C. ASOSASHON DI NIER KORSOU

UITNODIGING

Voor de zielerust van onze dierbare vader, de heer

Johannes Alfred Gregorius Panka

nodigen wij U uit ter bijwoning van een H. Mis op woensdag 28 augustus om 19.00 uur in de kerk van Groot Kwartier.

Namens zijn kinderen:
Mildred Thodé-Panka en
Josette Elizabeth-Panka

Met diep leedwezen maken wij het plotseling overlijden bekend van onze ex-Collega en goede Vriend

JOHAN VAN EERDEN

beter bekend als Jopi, die 47 jaar deel heeft uitgemaakt van de Maduro & Curiel's Bank familie.

Wij zullen zijn collegialiteit, trouw en vriendschap nooit vergeten.

Jopi, rust in vrede.

Direktie en Personeel van:
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Volgens Japans ministerie:

Commissionairs vergoeden klanten al jaren verlies

TOKYO - Japanse commissionairshuizen compenseren reeds acht jaar lang verliezen die hun cliënten maken op effectentransacties. Het Japanse ministerie van financiën is al sinds 1983 van de praktijken op de hoogte. Dat maakte een hoge functionaris van het ministerie, Nobuhiko Matsuno, maandag bekend aan het Japanse parlement.

Diezelfde Matsuno verklaarde afgelopen donderdag nog dat voor de beurskrach van oktober 1987 geen verliescompensatie van formaat had plaatsgevonden.

Sinds juni verklaarden in totaal 21 Japanse effectenmakelaars, dat zij bij elkaar 1,26 miljard dollar verliescompensatie aan beleggers hebben uitgekeerd. Op zich zijn die praktijken niet illegaal, maar ze stroken niet met de richlijnen van het ministerie van financiën. Door het schandaal is het vertrouwen in de effectenbranche flink geschaad. De presidenten van twee grote effectenhuizen, Nomura en Nokki securities, trokken daaruit hun conclusies en stapten op. In de Japanse financiële wereld gaat men ervan uit dat ook de minister van financien, Ryutaro Hashimoto, zijn ontslag zal indienen.

Volgens Matsuno heeft een onderzoek uitgewezen dat de commissionairs hun cliënten voor 1983 op beperkte schaal reeds "subsidieerden" bij verliezen op obligatietransacties.

NOTICE

Two positions are open in the Caribbean Tourism Organization's New York Marketing Office. The positions include:

TRAVEL INDUSTRY RELATIONS MANAGER

— This is a unique opportunity for a travel industry professional to coordinate marketing programs on behalf of the Caribbean region; including trade shows, sales missions, etc., working with tourism boards, hotels, airlines, wholesalers, industry suppliers and the CTO travel agent Chapter system. Use your leadership ability to create, develop and coordinate sales driven cooperative marketing activities. You must be detail oriented, computer literate and have strong team building, communications and interpersonal skills. Significant travel will be required. Working knowledge of the travel industry and the Caribbean are prerequisites.

PUBLICATIONS AND ADVERTISING MANAGER

— This is a new position offering a person with an advertising and publication background the chance to create an innovative destination marketing program consisting of special inserts in major publications and fulfillment programs for distributing to consumers and travel trade. The skills required include editorial, media analysis, writing, promotions, coordination, liason, and data systems coordination. Knowledge of the Caribean is a prerequisite.

The Caribbean Tourism Organization offers competitive compensation and benefits. To apply please send your resume with a brief description of why you are the best candidate for the position to:

Caribbean Tourism Organization
20 East 46 Street,
New York, NY 10017
ATTN: SYLMA BROWN

Application deadline is Friday, September 27, 1991.

EILANDGEBIED CURAÇAO

GENEESKUNDIGE— EN GEZONDHEIDSDIENST

BEKENDMAKING

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat per 1 juni j.l. de diëtistische/voedingskundige hulpverlening door de dienst is hervat in de diverse wijken.
De hulp die er geboden wordt is t.b.v. de P.P. - patiënt en de Werknemer in Overheidsdienst met Vrije Geneeskundige Behandeling, na verwijzing door een arts/specialist in Overheidsdienst.
De hulp wordt verleend door de diëtiste/voedingskundige mw. Marianella de Lanoy.
De patiënt/cliënt gelieve contact op te nemen met de dokterskamer van zijn/haar huisarts om gebruik te kunnen maken van deze dienstverlening.
Voor eventuele nadere informatie kunt U terecht bij de coördinator van deze hulpverlening mw. Elba Luisa tel.: 625800 toestel 136.

Afd. P.R.

Het Hoofd voornoemd,
Dr. Mac Kibbelaar.

STICHTING ZORG VOOR GEESTELIJK GEHANDICAPTEN

De STICHTING ZORG VOOR GEESTELIJK GEHANDICAPTEN, heeft momenteel 3 voorzieningen onder haar beheer, t.w.:
— het kinderdagverblijf "Pasadia"
— het gezinsvervangend tehuis "Huize Jos Wouter"
— het dagverblijf voor ouderen "Mini-Aktiveringscentrum"

In het kader van de overname van de zwakzinnigenzorg op afdeling Trinitaria van de Dr. D.R. Capriles Kliniek zijn er diverse vakatures ontstaan.
Op de afdeling Trinitaria wonen ca. 70 verstandelijk gehandicapte personen in 6 groepen; zij hebben begeleiding, verzorging, maar vooral liefde nodig.
De Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten zoekt daarom op korte termijn:

1. **groepsleid(st)ers** met één van de navolgende diploma's: Z-verpleegkunde - MBO-V - MBO-IW of gelijkwaardig; diploma ziekenverzorging met ervaring in de zwakzinnigenzorg
2. **verpleegkundigen (A, B of Z)** voor de nachtdienst
3. **arbeids-** en/of **begeleidingstherapeuten** in het bezit van een erkend diploma
4. **orthopedagoog** of **ontwikkelingspsycholoog.**

Voor alle funkties geldt dat personen met ervaring in het begeleiden van verstandelijk gehandicapten de voorkeur genieten.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan de Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten, afd. Personeelszaken, Postbus 4921, tot uiterlijk 7 september 1991.
Voor een profielschets van bovengenoemde funtties kan men kontakt opnemen met het Centraal Buro van de Stichting, tel. nr. [illegible].